

PROVATE LE SIGARETTE CORA

RAVATAS  
FINAS

GRANDE  
SORTIMENTO  
AO EMPORIO  
TOSCANO



# IL PASQUINO COLONIALE

Telefono 211

Col tempo e con la paglia maturano le nespole...

Abbonamento  
Un anno

Rs. 15000  
1919

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE:  
Rua 15 Novembro, 52 (2.º andar) - Colaa, 607

Anno XII

S. Paulo, 12 Abril 1919

Num. 602

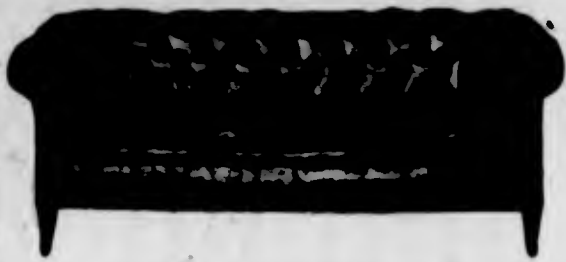
Il «PASQUINO» è composto e stampato nelle Stab. Tipogr. «O Pensamento» - Rua Rodrigo Silva, 40

## Scene della Conferenza: Il Ricatto



— O rinuncia a Fiume o noi non ti forniremo più nè carbone, nè materie prime, nè quattrini !

ANDAR PRAT.  
EST. N.º de CRD.



## Tappezzeria Artistica DI Falaschi & Valenti

Specialità in mobili imbottiti, coperti di vero cuoio e ad imitazione modelli moderni--Lavori di lusso.

Borgo de Arouche, 112 - Telefone 100-Cidade - S. Paulo

Ao Leão de Ouro  
Sartoria Ippolito



Importazione diretta  
Specialità in abiti su misura  
R. S. Bento,  
7-A-est  
Telefone, 1128  
Central  
S. PAULO

## Deposito di Generi Alimentari

ESTERI E NAZIONALI

### Vincenzo Giordano & C.

IMPORTATORI

**SPECIALITÀ'** Manteiga marca AGUIA — Vini fini da pasto Italiani e Argentini — Salami — Formaggi — Antipasti — Conserve — Marmellate — Gelatine di frutta — Frutta secca — Legumi — Mostarde, ecc.

Rua Santa Ephigenia, 87-A — Telefono, 27-49 (Cidade)  
Casella post. 1655 - S. PAULO - Mercado Libero: Baracca, 790

## “Ao Barateiro da Luz”

Compras oro, argento e brillanti — Importazione diretta di orologi da tasca e sveglie dei migliori fabbricanti — Gioielli, Perle, Rubini, Zaffiri e altre pietre preziose. — Specialità in “remontoirs”, garantiti. — Articoli di plaqù, argento e nickel.

ORESTE ROCCO

Orefice, Gioielliere e Orologiaio

Rua Couto Magalhães, 91-A — Telefono, 4630-Cidade — S. PAULO

## RECREIO E RESTAURANTE TELEMACO

Rua Ypiranga, 33 e 33-A — Telefono, Cidade, 2988 — S. Paulo  
Pizze alla Napoletana — Sezione diretta dal rinomato pizzaiuolo Gennaro Menzone

PASTIERE USO NAPOLI

Restaurant a la carte — Aperto tutta la notte  
Scelto e Variato Menù — Vini Finissimi



**FALDINI**  
con 500 metri  
In tutte le case  
che hanno viaggiatori

Unico depositario:  
Vianello Attilio  
Caixa Postal, 551  
S. PAULO

## OFFICINA DI PITTURA CRISTOFANI

Placche di cristallo - cartelli - insegne -  
annunzi luminosi

Rua Venceslau Braz, 32 - (Antica Travessa do Sé)  
TELEFONO, 3231-Central - S. PAULO

## TAPPEZZERIA José Ghilardi

Rua Barão Itapetininga, 71  
Telephone, 2191-Central — S. PAULO

Specialità in tappezzeria di cuoio - Lavori perfettissimi al massimo buon mercato.

## Ai Tre Abruzzi

FRANCESCO LANCI

Premiato Panificio, Pastificio  
— e Fabbrica di Biscotti —  
Fabbrica e Scrittoio: Rua Amazonas, 12  
Telefono, 21-15 Cidade  
Succursale: Rua Duque de Caxias, 37  
Telef. 305 - S. PAULO



## Sciroppo di Santo Agostino

Preparato nel Laboratorio Chimico della Chiesa di Santo Agostino, in Genova

Depurativo per eccellenza!

Usatelo se volete fortificare il vostro sangue e curarlo da ogni viscosità (Marca Brevettata)

Concessionari per tutto il Brasile,  
Argentina, Uruguay e Cile:

**M. CRISTINI & C.**  
Rua Alvares Penteado, 36 - S. PAULO

— CHIEDETELO A TUTTI I FARMACISTI —

Tintoria Chimica e Sartoria  
-Sportsman-

José Spagnoletti

Grande laboratorio chimico per lavatura a secco. Si lavano guanti, cappelli «Pantala», piume, boati e scarpe di «peltica». Si comprano e si vendono abiti usati.

Rua da Liberdade, 148 — S. Paulo  
Telefono, Central: 8163

Banco Popular de Cambio

JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro, N. 2

Passaggi Marittimi

Cambio — Rimesse

## Fabbrica di Mattonelle

FINE E COMUNI

OFFICINA DI SCULTURA

Tavoli rotondi e quadrati, soglie, gradini, balaustrate, decorazioni,

VICENTE MICELI

Sucessore di E. Ajroldi

S'incarica di collocare mattonelle tanto in S. Paulo, che nell'interro.

Rua Olimia, 16-A — Telefono, 2692-Cidade — S. PAULO

## MOTOCICLETTE, Biciclette

e loro accessori

Officina Meccanica per  
riparazioni di  
qualsiasi marca.

Casa Luiz Caloi

R. B. Itapetininga, 11  
Telefono: 2307-central  
Caixa, 383

— S. PAULO —



## MAX BERETTA OFFICINA DI PRECISIONE



Specialità in  
riparazioni di  
strumenti d'in-  
gegneria e da  
laboratorio.

Unica casa  
che garantisce  
i lavori — Ripa-  
razioni, com-  
pra e vendita  
di strumenti  
nuovi e usati.

Rua Antonio de Godoy, 18  
Telefono, 682 - Cidade  
S. PAULO

I buoni cuochi e le buone  
massaie preferiscono  
sempre il

## Pastificio Caruso

per l'ottima qualità dei suoi  
prodotti, e per la convenienza  
dei prezzi sulle altre case con-  
generi.

31, Rua Barão de Itapetininga, 31  
Telef. 8465, Central

La più elegante  
 La più pratica  
 La più originale  
 La più bella  
 La più economica



**CALZATURE**  
 per signora, per uomo,  
 per fanciulli  
 si vendono  
 alla

**Casa Roque**  
 TELEPHONE  
 CENTRAL, 2943  
 Rua Quintino Bocayuva Nº 15

**A. FERRARI**  
 SARTORIA  
 da uomo e da donna—Stoffe inglesi  
 in tutti i colori della moda  
 Taglio moderno - Confezione perfetta  
 Rua Libero Badaró, 66  
 Sobrelaja - Sala 6-Telef. 4214-Central

**Officina di Cappellato**  
 Lavaggio e riforma di cappelli di  
 pelo e Castoreo, "Chlie", e "Panama".  
 Specialità nel lavare cappelli  
 duri e cilindri  
**Ottorino Barachini**  
 Rua S. João, 243 — S. PAULO

● A melhor "TREVO" manteiga ●

**CANNINHA DO Ó**

**MARCA CAPIRA**



**La migliore del mercato**

In vendita in tutti i  
 bars, confetterie,  
 caffè, restaurants ecc.  
 del centro della città.

UNICI DEPOSITARI:

**FRATELLI GUIDI**

15 - Rua Augusto de Queiroz - 15

Telefono, 1837

S. PAULO

**A LA VILLE DE LONDRES**  
**FRATELLI RICARDI**

**Sartoria e Camiceria**

**Colli italiani** DELLA RINOMATA MARCA  
 — TELA-LINO. —  
**50 modelli differenti**

IMPORTANTE! Questi colletti, oltre ad essere di lunga durata,  
 fanno fare grande economia di cravatte, perché sono fatti in modo  
 che la cravatta scorre con facilità.

Ricco assortimento di  
**VESTITINI PER BAMBINI**

**Sartoria** Sotto la direzione di abili tagliatori —  
 Bellissimo assortimento di stoffe inglesi.

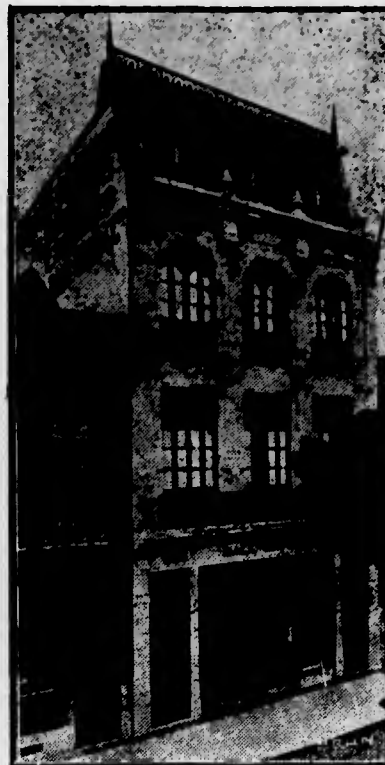
COLORI E DISEGNI DI MODA

**RUA S. BENTO, 33-A**

Telefono, 2060 - Central

Casella Postale, 1218

**FABBRICA DI PASTE ALIMENTARI SPECIALI**  
**EXTRAFINE**



**Pastificio Moderno**  
 Uso Bologna

Premiato  
 con Medaglia d' Oro  
 nell' Esposizione  
 Internazionale 1914

Macchinario moderno — Per-  
 sonale specializzato — Dire-  
 zione scrupolosa.

Si lavora esclusivamente  
 con pura semola.

Specialità in taglierini e pasta  
 all'uovo — Pasta glutinata  
 per bambini e convalescenti.  
 Taglierini freschi tutti i giorni

**Dall' Orto & C.**

Rua Senador Dantas, 26-28—Telefono, 4852-Central  
**RIO DE JANEIRO**

**SARTORIA GUARANY**  
**Antonio Mosca**

Importazione diretta di stoffe inglesi - Sempre novità - Lavoro sollecito e perfetto.  
Rua 15 de Novembro, 52 (sob.) - Telefono, 3509-Central - S. PAULO

**MACCHINE USATE**

Istallazioni diverse - Motori elettrici  
Impianti e trasmissioni elettriche  
**Compransi e Vendonsi**

**ERNESTO COCITO & COMP.**

Rua do Carmo, 11 - Telefono Central, 758 - S. PAULO

Unici rappresentanti della

**S. PELLEGRINO**

Acqua minerale-litica-alkalina-Antiurica  
Anticalarrale - Ottima per tavola

**Dott. Paolo Raia**

Medicina, Chirurgia Generale,  
Vie Urinarie e Malattie delle  
Signore con lunga pratica di  
Ospedali.

Consultorio e Residenza: Ladeira  
Dr. Faicão, 15 - Consultazioni:  
dalle ore 1 alle 8 pom. -  
Telefono Central, 4496.

**Grande Bazar Americano**

del

**FRATELLI GIRARDELLI**

Questa Casa è la più provvista  
in articoli per regalo a prezzi miti.  
Giocattoli, novità e sorprese.  
Grande officina di Pittura e Decorazione - Vendita all'ingrosso ed al minuto - Unica nel genere.  
Aggiustansi Bambole rotte.  
Rua da Liberdade n. 4-A  
Telefono, 1467-Central

**GABINETTO DI MASSAGGI**

**Giuseppe Cheli**

Con venti anni di pratica nei  
principali ospedali d'Europa.  
Massaggio manuale, elettrico per  
la bellezza, atrofia muscolare,  
sciatica e reumatismo.  
Cura ageturata  
Praça da Republica, 95 - S. PAULO  
Telefono, 420-Cidade  
dalle 8 alle 11 e dalle 14 alle 18.

**Dott. Salvatore Levato**

**MEDICINA IN GENERALE**

Malattie veneree,  
Sifilitiche e dei bambini

Consultorio:

AV. RANGEL PESTANA, 170  
Telefono, 161 (Braz)

**SIETE CALVO? Vi cascano i capelli? Avete della forfora?**

Sicuramente avrete già usato diversi rimedi senza guaire?

Usate allora lo specifico:

**Formula Inglese**  
**Marca registrata**

E ne vedrete subito il risultato.

Premiato con medaglia d'oro e diploma d'onore nelle Esposizioni di Milano e Londra.



In tutte le Farmacie, Drogherie e Profumerie

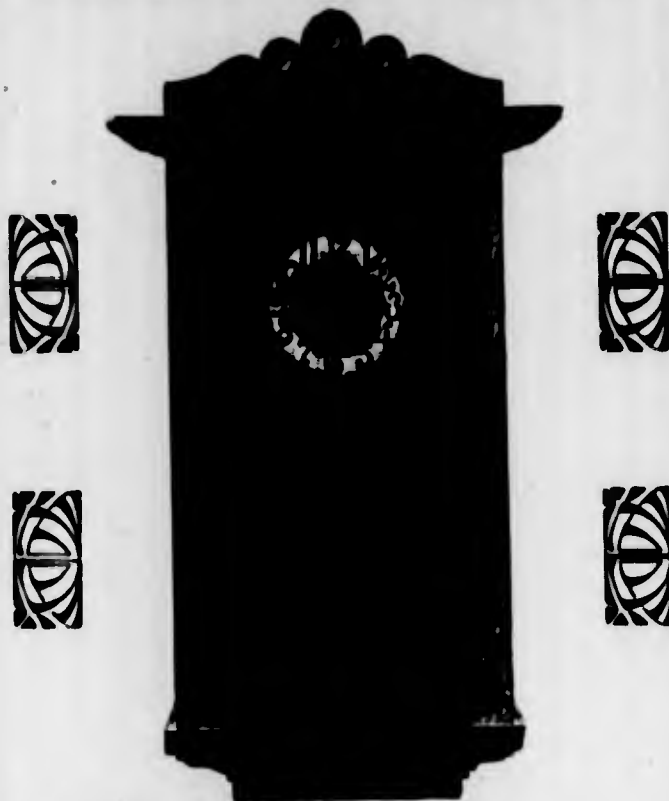
Unico concessionario per la vendita all'ingrosso:

**GUSTAVO FIGUER** CASA EDISON-S. Paulo

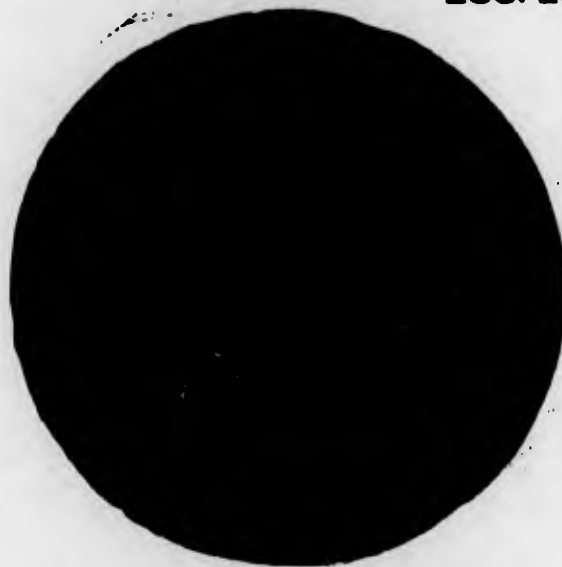
Bazar Columbia - Rua S. Bento, 87

In Santos: BAZAR EDISON - Rua General Camara, 7

**DROLOGI DA PARETE**



PER  
**STABILIMENTI**  
**OFFICINE**  
**SCRITTOI**  
**SALOTTI**  
ECC. ECC.



Grande varietà di modelli e disegni

PRESSO:

**CARLO MASETTI & C.**

LAD. SANTA EPHIGENIA. 1

la maggior Casa del genere,  
— fondata nel 1890 —

L'ABOLIZIONE DELLA LISTA NERA



Il «regosijo» della stampa cittadina.

La lista nera

Anche questa, se Dio vuole, è finita: il che vuol dire che, per il momento almeno, gli alleati hanno messo da una parte il progetto di boicottare eternamente la Germania dal lato commerciale e sono disposti a permetterle di lavorare ancora.

Al momento di vederla... enterrarvi viene spontanea alle labbra una domanda:

— E' stata veramente utile la lista nera, in questi lontani paesi e come è stata accolta la sua abolizione?

Per rispondere deguamente a questa domanda abbiamo fatto una rapida inchiesta i cui risultati esponiamo di seguito.

Il primo che abbiamo interrogato è stato un inglese.

— Meravigliarmi molto, vostra domanda, ci ha risposto. Se non essere utile lista Nera, Inghilterra non inventarla. Inghilterra avere fatto lista nera piuttosto piccola, spingendo Francia, Italia a farla più grande. Molte case che francesi e italiani non potere vendere, noi inglesi potere, così avere sostituito non solo commercio tedesco e austriaco, ma anche commercio alleato. Poi noi inglesi aver avuto vostro governo istruzioni rispettare lista solo quando fare comodo. Così avere guadagnato molti quattrini e conquistata molta clientela!

Lista nera essere stata gran bella trovata. Abolizione invece essere stata una porcheria!

Il rappresentante di un casa nord-americana da noi interpellato si mostrò furioso... per detta abolizione.

— Non posso comprendere perché l'abbiano abolita! Per il commercio nordamericano è una vera rovina! Già in pochi giorni ho ricevuto una cinquantina di pedate nel sedere dai miei frequentatori del periodo della guerra e chissà quante altre ne riceverò. Profittando del boicottaggio fatto ai tedeschi, noi americani invademmo il mercato, imponendo i patti che volevamo. Il cliente era obbligato a tutto, noi a niente. Il cliente doveva pagare anticipato, senza nessuna garanzia di ricevere la merce. Le case nordamericane si riservavano il diritto d'aumentare i prezzi dei contratti già chiusi, di non consegnare la merce, se era rincarata, di consegnare una merce per una altra. Quante volte lo ho consegnato una merce che non aveva neanche il nome di rassomigliante con quella ordinata! Ma il cliente non aveva nessun diritto di protestare. Il Nord-America era sceso in guerra disinteressatamente!

Del prezzi poi non ne parliamo! Ogni giorno aumentavano: quando la merce era ordinata costava dieci, prima d'essere spedita venti, al momento dell'imbarco trenta, quando arrivava a Santos era aumentata a cinquanta, sessanta, settanta, cento e se il cliente protestava si aumentava ancora, mentre se stava zitto... si vendeva la partita ad un altro, facendo finta di non averla ricevuta.

Noi nordamericani possiamo vantarci d'aver dato un bell'impulso al commercio sudamericano.

Ma chi s'immaginava che un giorno o l'altro la cuccagna sarebbe finita?

Di commercianti italiani ne abbiamo interrogato diversi.

Uno ci ha detto: — Ma davvero mi credevate tanto imbecille da rispettare la lista nera mentre gli altri alleati facevano il comodo loro?

Tutti al più cercava di salvare le apparenze. I miei viaggiatori avevano ordine di vendere ai tedeschi solo a vista, per non lasciar traccia, ed in cambio di questa... agevolazione, avevano ordine di aumentare i prezzi del 50 per cento.

Se compravo merce dai tedeschi, facevo subito cambiare le etichette.

Un altro invece ci ha detto: — Ho rispettato la lista, non ho più venduto un vitino ai tedeschi: alla fine dell'anno ci ho rimesso molti quattrini mentre il mio vicino s'è fatto ricco vendendo loro.

Per la verità però solo uno ci ha detto di non aver avuto transazioni col tedesco.

DR. PASQUALE SINGOLI  
CHIRURGO-DENTISTA

Malattie della bocca—Lavori sistematico nord-americano. Specialità in bridg Works e dentiere anatomiche, massima estetica e durabilità.

Consulte dalle ore 8 alle 17  
Av. S. João, 23-Tel., Central, 22-88

I più ci hanno spiegato che si limitavano a non vendere direttamente.

I più sdegnati di tutti però per... l'incosulta abolizione sono gli intermediari, specialmente sirili che, avendo guadagnato tanti milloni col fare da teste di ferro ai tedeschi, non sanno comprendere come mai gli alleati si siano mostrati tanto deboli da abbandonare la lotta commerciale contro... l'odiato nemico!

Dopo aver constatato con nostra sorpresa, che l'abolizione della lista nera non era stata salutata con troppo entusiasmo dagli alleati in generale, abbiamo detto fra noi:

Quadro allegorico sulla "Lista Nera"



Quello che se ne infischia

Quello che la rispettava

Casa GRECHI

— ALFAIATARIA —

Completo assortimento di stoffe nazionali e straniere

Abiti su misura di tutti i prezzi

S. Paulo — Rua Direita, 6

Alia Conferenza della Pace: il limone spremuto



IL FRANCESE: — Adesso che la limonata è fatta possiamo buttar via la corteccia!

— Sentiamo i tedeschi! Questi si che saranno contenti!

Maechè! Fatte poche eccezioni tutti el hanno mostrato con mano che per loro andava meglio... quando andava peggio. Le loro case non sono mai state tanto bene fornite come durante il boicottaggio e non hanno mai guadagnato tanto come allora. Quasi quasi preferivano che continuasse il regime nero!

Ed è un fatto: audate lu qualsiasi casa tedesca e ve ne convincerete!

Le belle macchie



Tavoiano

Eravamo già scoraggiati per non poter trovare nemmeno una categoria di persone che avesse avuto dei danni reali dalla Lista Nera, quando per combinazione c'incrotrammo con Angelo Poci al quale esternammo il nostro... affanno.

— Imbecilli! ei disse subito. Guardatevi un po' più da vicino e vedrete che c'è una classe, l'unica, che ha realmente sofferto per la lista nera: la nostra.

I giornali sono stati gli unici a subirne le conseguenze perdendo la migliore clientela della reciamo, quella che pagava meglio e senza discutere: i tedeschi.

Nel giornalismo non possiamo farle di sottomano: gli annunci non sono merce. O si pubblicano e allora si vedono, o non si pubblicano... e non pubblicandoli non si prendono soldi.

Gli unici ad aver rispettato la lista nera — per amore o per forza — e ad averne subito dei danni reali, siamo stati noi.

Con la differenza che gli altri, quelli che trafficavano nascostamente o per interposte persone, erano tutti patrioti, anche quando rifornivano e mantenevano il commercio nemico; mentre se noi avessimo pubblicato anche solo un annuncio economico di un tedesco che cercava una serva, o viceversa di una serva che cercava un tedesco, saremmo stati dei traditori degni, per lo meno di fucilazione!

Abbiamo una gran paura che Poci ci abbia detto una sacrosanta verità!

SENZA INTERESSE

Siete in imbarazzo? Avete bisogno di denari? Prendete un abito fuori uso, o un oggetto di casa qualsiasi, portatelo alla TINTURARIA COMMERCIAL, in via Rodrigo Silva, 12-E, e ne riceverete l'adeguato valore in moneta sonante. Quando vi farà comodo potrete riprendere il vostro abito, restituendo soltanto la somma percepita anteriormente, senza interesse alcuno.

Una vera cuccagna per chi non ha la fortuna d'essere un Creso.

LA TINTURARIA COMMERCIAL compra e vende abiti e oggetti usati — Impresta danaro senza interessi, facilitando ai venditori il riscatto degli abiti venduti, mediante il rimborso della stessa somma pagata, senz'altra spesa. Per maggiori schiarimenti, rivolgersi ad Agostino Soimene, Rua Rodrigo Silva, 12-C. Telefono, Centrali 2362.

Per la grande Libreria Italiana

Si sono riuniti l'altra sera alla Camera di Commercio i triumviri della Grande Libreria Italiana, con l'aggiunta di un altro vir, chiamato in soccorso all'ultimo momento.

Le cose procedono molto bene.

Le azioni che erano prima di cento mila lire, sono state provvisoriamente ridotte a venticinque, per metterle alla borsa di tutte le portate, ma non è improbabile che per borsarle ancora meglio alla portata del popolo minuto, specialmente quello analfabeta, le azioni vengano ridotte a due mila e quindicentes e successivamente a duecento cinquanta lire.

Trattandosi di una iniziativa che deve essere soprattutto popolare, con base larga, noi appoggiamo incondizionatamente la trasformazione delle azioni.

Con pari entusiasmo approviamo l'istituzione di un gabinetto di lettura, dove si potranno leggere i giornali e le riviste d'Italia, nonché i libri più recenti.

Solo che, data l'abitudine di leggere della nostra colonia ed il grande numero dei suoi componenti, ci sembra che un gabinetto solo sia poco. Bisognerebbe istituire almeno una ventina, sparsi nei vari rioni.

Una cosa da non dimenticare è quella d'inehiodare alle tavole i libri e le riviste per evitare che passino... in fanteria. E per assicurare una frequenza assidua sarà bene assicurare ad ogni lettore un piccolo stipendio quotidiano.

Più pratica e più benefica ci sembra la decisione presa di non fare dell'azienda una speculazione, ma di dare alla medesima una spiccata caratteristica di propaganda dell'italianità.

Probabilmente, per far questo, la Libreria Italiana distribuirà gratis i libri a chiunque ne farà richiesta, ma siccome non tutti, forse, si ricorderanno di fare la richiesta, sarebbe meglio addirittura mandarli a domicilio.

FERNET BRIOSCHI

Con cento centesimi si possono distribuire molti libri gratuitamente, almeno cento mila; ma fialti i cento centesimi gli inalatori si sono riservati il diritto di elevare il capitale a duecento, in modo che altri centomila volumi potranno essere distribuiti.

Se poi ad ogni mese venisse elevato così il capitale, ci vuol poco a persuadersi che i frutti della propaganda dell'italianità, diventerebbero enormi.

Ci auguriamo di vedere presto tradotta in pratica l'iniziativa.

Le belle macchie



Lodi, ragioniere, che non vuoi più sentir ragionare di Ruy Barbosa.

La sottoscrizione per i mille contos



Roméo — Ma non c'è mezzi Non va avanti! E dire che quella delle signore cammina tanto bene!  
Dr. Rossi — Eh caro mio! Lo sai bene che "tira più un capello di donna, che un palo di buoi, i

La questione dell'Ospedale del Braz

Riceviamo e pubblichiamo:

Caro Pasquino,

senza volerlo, forse, hai messo il dito sopra una piaga, ma già che l'hai fatto, cerca di andare fino in fondo alla cura.

La quexza che hai pubblicato la settimana scorsa ha avuto un eco non indifferente nella colonia e specialmente in seno alla popolazione del Braz.

La quale popolazione, essendo venuta a conoscenza della peregrina deliberazione dei consiglieri dell'Ospedale Umbrto I., non ha potuto trattenere qualche... amara considerazione.

— Signorili ha detto la popolazione del Braz! Finché c'era da far tirar fuori i soldi ai sottoscrittori si sono serviti di me. Adesso che i soldi ci sono, mi buttano via come un limone spremuto!

Ah no, perdinci. L'on. Luciani non deve dare il suo consentimento a questo curioso storno di bilancello che fa venire in mente i famosi storni dei fondi per le ferrovie calabresi, seguitati per tanto tempo dal governo italiano.

Per far star zitti i calabresi che strepitarono perché volevano esser pare delle ferrovie, il governo, italiano stanziava tutti gli anni in bilancello i fondi necessari per co-

minciare i lavori, poi, giunto a metà anno, li stornava in favore... immaginate di chi...? delle ferrovie piemontesi o milanesi, od emiliane... dell'alta Italia insomma. Finché un bel giorno in Calabria è scoppiata una mezza rivoluzione ed allora si son decisi a far qualche cosa.

Così sta capitando per l'Ospedale del Braz. Già da molti anni si conveniva tutti uella necessità di crearlo. Adesso che finalmente si sono raccolti i soldi si vogliono stornare in favore dell'Umbrto I. Ah no! perdinci! La cosa non sarà tanto facilmente digerita.

Mentre matura... la rivoluzione del Braz, c'è chi sta preparando un memoriale da inviare all'on. Luciani esponendo la cosa nel suo giusto aspetto e facendo vedere la... soverchieria che si vuol fare, in danno di quel rione, nonché il conto do vigario che si vuol passare alla colonia.

Il problema che gli amministratori dell'Umbrto I., per loro convenienza trovano di tanto difficile soluzione è invece di soluzione facilissima come ha indicato sensatamente il tuo collaboratore nel numero scorso.

Si diano i mezzi all'Ospedale di Carità del Braz che già esiste, di ingrandirsi, di completarsi anzi, allargando sempre più quell'opera di assistenza ai poveri che sta già svolgendo su larga scala e, anche senza sacrificare troppo della somma raccolta, si sarà raggiunto il fine della sottoscrizione.

Fingere di non vedere questa soluzione così semplice e facile, è voler chiudere gli occhi alla luce del sole e soprattutto è voler far prevalere l'intrigo e la menzina rappresentata alle spalle dei miseri e dei sofferenti.

L'on. Luciani deve essere messo alla pari di tutto, non per dare lo spolverino su decisioni già prese, ma per risolvere con equità e con opportunità la delicata questione.

Un tuo costante lettore.

CASA CHICO

INDUSTRIA NAZIONALE DI GIOIELLI

Rua Brigadeiro Tobias, 2 - Telefono, Cidade, 730

S'impone per la perfezione dei suoi lavori in GIOIELLERIA e BIJOUTERIE e per la modicità dei prezzi.

Articolo di ultima moda: TROUSERS, in differenti disegni, formati e colori.—Oro 18 carati.—Lavoro di gusto e perfezionismo.

Ultimissimi Telegrammissimi

PARIGI, 11 — La questione di Danzica è stata felicemente risolta. Le truppe polacche non passeranno per quella città, secondo il desiderio dei tedeschi, però resta bene inteso che gli alleati non hanno assolutamente rinunciato alla decisione primitiva di farvele passare a viva forza.

Il diritto sussiste sempre. Si crede che il caso di Danzica servirà a risolvere molti altri casi gravi della Conferenza.

Così gli alleati magari non riscuoteranno un centesimo dalla Germania, ma resterà sempre in piedi il diritto; la Francia rinuncerà alle annessioni, ma assisterà sempre il diritto accampato, ecc., ecc.

Pare che anche per le colonie si sia raggiunto un accordo del genere. Le colonie ritorneranno alla Germania, ma di... diritto gli alleati le ritengono loro proprietà.

PARIGI, 11 — Comincia ad apparire un po' strana l'attitudine dei delegati italiani i quali esigono che sia mantenuto il patto di Londra anche nei riguardi dell'Italia.

La Francia e l'Inghilterra si sono mostrate già abbastanza lunganime in proposito e se l'Italia non si contenterà di quel niente che le vogliono dare, la metteranno fuori dal Congresso della Pace.

LONDRA, 11 — Le notizie che giungono dall'Egitto dimostrano che dopo la soffocazione dei moti... massimalisti, ne sono scoppiati altri, provocati da assassini, ladri, banditi, ecc. ecc. che volevano l'indipendenza dell'Egitto.

Naturalmente sono stati tutti fucilati.

Si teme adesso una nuova rivolta che chissà da quali cattivi soggetti è fomentata.

Fortuna che Wilson si trova colpito.

PARIGI, 11 — La malattia di Wilson non va presa tanto alla leggera. Anche stamane ha starnutito sette volte: se ne starnutiva altre sette, erano 14, come i suoi principii.

La strana coincidenza è che il raffreddore è venuto, mentre le porte e le finestre erano chiuse, e proprio nel momento in cui veniva assapato la questione di Fiume.

PARIGI, 11 — Alla minaccia dei delegati italiani di abbandonare la conferenza si aggiunge ora eguale minaccia da parte di Wilson, il quale promette d'andarsene se gli alleati non rispetteranno i suoi 14 principii dai quali sembra si siano allontanati troppo.

D'altra parte la Francia e l'Inghilterra si ritireranno pare se l'Italia insistierà a volere Fiume e se Wilson non vorrà buttare a mare i suoi 14 principii.

Andrà a finire che si ritireranno tutti. Solo così si potrà sperare che la Pace venga consacrata.

CENTRAL HOTEL

La denominazione corrisponde perfettamente all'ubicazione, giacché il CENTRAL HOTEL è situato proprio al centro della città e precisamente in rua Libero Badard, 8.

Dal giorno che questo Hotel cambiò di proprietari, passando ad essere gestito dai nostri connazionali Giuliano Gallucci e Alfredo Migliora, due veri conoscitori del mestiere, essendo stati ambedue rispettivamente gerenti della «Rotisserie Sportissima» di San Paolo e di quella di S. Paolo, i locali, già costruiti appositamente per Hotel, hanno subito una radicale trasformazione, a tutto beneficio della pulizia, dell'igiene e del confort moderno che attualmente vi regnano sovrani.

Così, come ora è trasformato il CENTRAL HOTEL, dotato di circa 50 camere, tutte comode, ben arredate e profusamente ariegiate, può dirsi, senza tema di esagerare, il migliore di S. Paolo, non solo per la sua postura centralissima, ma per la ricercata cucina, sana, igienica e di prim'ordine.

Un'albergo insomma, prettamente italiano, il quale deve essere preferito da tutti i connazionali, che venendo in S. Paolo per affari, o a diporto, desiderano godersi un soggiorno comodo e signorile.

Conseguenze immediate dell'abolizione della «Lista Nera»



Il commercio locale: — Finalmente! Se Dio vuole è giunto il giorno di poter dare un calcio nel sedere a questo prepotente ed imbrogliatore commercio nordamericano.

G. SALZARULO

Successore di

IRMÃO SALZARULO

Forniture ed Utensili per

Orologia

Rua General Carneiro, 36

Telefono: Centrale 8977

Casella Postale, 251--S. Paolo

N. B. Listino di prezzi a richiesta.



# IL PROLETARIO CHE PROTESTA

Caro Direttore,

Grandi avvenimenti in cologna si sono vati la cuesto l'asso di tempo. La rivelazione del mistero della strada dei Piani (indove che o bol moren) fata dal lorgano magno indove che clà sadatte diverse duxie di camile e tatto peril beane del interes della nostra cologna, ma deo, cuando che averà scblaritto il ponia acuro del drama del Miranto di Santaraza, se ana capitarà altro di peggio, ti arispanderà i poderosi articoli sobra l'arte tallana nel Brasillo, che sono arimasti al cinematografico che ti deve trutare quanto il fottiballe, le danze dei circoili, i salti dei quadrati e altre piccole industrie colognalli di verne; che se nun fosse acosal nun aconteserebe che, le nostre patri ottliche istituzioni, o nun ti fano le lezioni o tele fano commo nel Feminille indove che si sonno radonatte pere leggerai da perelle stese medesime che conuna trentena di vottli si sonno lominatte 26 memk्रे tra efetive e sospiranti.

Il successo è stato tanto difficile che parese che anco la Dante si volta deciderai di farre la mesma cosa, adeo che sonno tornata la calma fra i sospiranti alla crocia dopo la partita dellin basiatorre indove che el sonno stati di cuell eano trahaliato tanto a spintoni, inpurri, sgoni tatte, pestature di call e altri intrugli omogegni che nun si sonno ancorra arifati, e te per cuesto fato che molti nun sonno potutti in tervenire alla rleeivzione del riservisti e nunano potuto mandarre i tamploni alla veneziana; che sonno un pochino durre a venire cuate benedete crocie, ma verano anco quele adeo che anco i marri senno liberi di trasportarre i libbri perla nova bililotecca tallana che si spera sun facia la finne dele altre dela Dante e del Circolo indove che i libri e romanzi, sipiano della Carollina invernicle, o del Fantomas sell comeno i sorghi e le relative barate. In mezo poremmo, alla apatilla gerale, el sonno ogni tanto qualche sguizzo di vitta como la scalatta strategica datta dal batallonne mataraziano alla Palestra, che a data il dela dela presa dela fortaleza di san Sebastiano nelo

peretta dela Dona (Giovanna, per il nome della Risaglia. E agora el slancio lamla solene protesta per iatachi moai alla comitata feminilla che nunano ragione di slotere porchè ana si sabe che cosa si vole che facino di più cuelle signore, sel contribuventi el sono acualati perla fatta dela rivo dele crocie? Che cosa el pole pretendere quando ano fato cuello che poteveno? Volete anco il tributo di sangue? Ma le pere, cuando sonno fate, vano a calre come la calta cuella delo spitalle del Brazzo che, le verro che le statto giudicatto che nun presta da cuelli che doveveno piolare i sgongheri perla costrazione, porchè se lominaveno unna comissione di malatti di quella raballo, sarebero state unaltro pallo di manichi, Ma se dio vole, conuna leterina tuta miele a Lociani, si pasa la pavura e a te logo flehi col cui cualli mele profeso il di lei suvo,

Vicie-Proletario.

## DOTT. VALENTINO SOLA

A bordo del *Re Vittorio* parte per l'Italia il Dott. Valentino Sola, valoroso professionista e brillante collega in giornalismo... *nas horas vagas*.

Parte — ironia delle parole, ma non per colpa sua — per rispondere alla chiamata alle armi.

Scartato nella prima e nella seconda visita, egli venne fatto abile solo ultimamente, dopo la proclamazione dell'armistizio.

Per non lasciare però dubbia la sua posizione militare va a presentarsi regolarmente al suo distretto ed a giustificare di persona il suo ritardo.

Il dott. Valentino Sola, se non ha potuto prestare la sua opera di medico sui campi di battaglia od un po' più indietro, ha tuttavia in S. Paolo avuto largo campo di dimostrare la sua abnegazione.

Basterà ricordare l'opera da lui svolta, durante l'epidemia di grippe in S. Paolo, sia con la creazione da lui fatta dell'Ospedale del *Palestra* sotto gli auspici della Croce Rossa, sia con la gratuita prestazione del suo lavoro professionale fuori di quell'Ospedale.

Inoltre il dott. Valentino Sola non

fu mai assente da qualsiasi iniziativa coloniale per la guerra, e portò sempre nelle medesime iniziative le sue energie giovanili ed il contributo prezioso della sua intelligenza.

Ci auguriamo di riavere presto fra noi l'amico carissimo, intanto gli auguriamo il più felice viaggio.

## IN UN ESAME D'ITALIANO

A quel tempo non c'erano, come ora, gli esami per decreto; gli scolari dovevano sottostare al terribile quarto d'ora, davanti alla tribuna exam natrix.

Il piccolo Oreste, un bistrucchio di 12 anni, vago e intelligente, si presentò alla prova orale d'italiano.

Gli fu dato ad analizzare la seguente proposizione: «Il venduto cappelli e cravatte finiscono al massimo bene mercantile».

— Dov'è il soggetto? domanda il prof. Pedrotti, a uno degli esaminatori. E Oreste:

— Dov'è il soggetto? l'articolo! Nella cappeletta MAT-STORY. Piazza A. Prado, 12.

Approvato con lode.

## “Queixas E Reclamações”

Caro Pasquino,

sai tu dirmi perchè si stia facendo tanto chiasso attorno all'ultima deliberazione presa dalla Dante, con la sospensione del pagamento delle quote mensili con le quali si mantenerano a scuola i figli dei riservisti?

— Mi attacchi che ci sono stati rivolti sono assolutamente ingiusti e ne diamo subito la prova.

Anzitutto quando il Conte Bosdari visitò la nostra sede, dichiarò chiaro e tondo che era una vergogna per la Dante non fare mai niente.

Noi per ubbidirgli e per non stare con le mani in mano eternamente, non sapendo che fare di meglio, abbiamo sospeso i sussidii. Può essere una deliberazione discutibile, ma è sempre una deliberazione.

Secondariamente poi non ignori che in questi giorni deve arrivare dall'Italia Gaetanino Pepe. Da quando egli è partito la Dante è andata sempre riducendo la sua sfera d'azione, perchè occorreva dimostrare che senza Pepe la Dante era morta.

L'unica cosa che ancora faceva era questa di mantenere alle scuole italiane i figli dei riservisti.

L'abbiamo soppressa, così quando Pepe arriverà non troverà più niente e potrà avere la soddisfazione di ricominciare da capo, dimostrando ancora una volta che è lui, lui solo l'anima della Dante.

Questo programma lo tracciato da Bernardo Leonardi e dal Maestro Murino, i più intimi amici di Pepe.

Tanti saluti a casa ed un bacio a Schiff.

tu

Presidente in Funzione.

Caro Pasquino,

lascia che ti racconti la mia giornata di oggi:

*Ore nove del mattino.*—Bascano la ufficio: aprò, entrano tre redol. Vogliono che aderisca con un sussidio alla loro Società; sono disposti anche a far senza dell'aderione, perchè dia loro il sussidio.

*Ore dieci.*—Bascano come sopra: entrano nel mio ufficio le gentilissime signore Zina Pugliesi e Marina Crespi. Mi spiegano che olecome il Comitato Femminile finisce, fanno ana ultima sottoscrizione per consegnare aa gruzzolo al Comitato Mascchie.

Mi domandano appena cinque contos de reis.

*Ore undici.*—Tornano a bussare: entrano il Cav. Antonio Rossi ed i futuri Cavalieri Francesco De Vivo ed Orazio Romeo. Sono incaricati dal Console di raccogliere i mille contos per il Sanatorio del Tabercolosi.

Mi spiegano subito che non vogliono da me tutti i mille contos, e che si accontentano di qualche cosa.

*Ore dodici.*—Mentre sto per andare a mangiare si presenta a impiegato del *Piccolo*, con ana lettera di Barbaglianni il quale mi spiega che Flame è in pericolo e che per salvarla non c'è che mandare a lui 500 mila reis, per il pagamento di tante copie d'opuscoli pro Dalmazia.

*Ore una.*—Sono appena tornato da colazione. Mi si presenta la graziosa signorina Isoletta Terzi che mi chiede una oldazione per il Comitato Femminile, dicendomi che così il *Fanfulla* domani le farà un solfetto a lei, nominando appena disaffuggita chi ha messo fuori i soldi, come nel caso del *BOCCO* della signora Poletti.

*Ore due.*—Mi telefonano che c'è un banchetto al Trianon e che m'hanno già messo in nota fra gli aderenti paganti.

*Ore tre.*—Il cittadino che protesta viene a farmi firmare un conto de reis per la nuova Libreria Italiana.

*Ore quattro.*—Sono invitato a mettere qualche cosa nelle sottoscrizione Pro Fratelli Meneghini...

*Ore cinque.*—Dalla disperazione scappo a casa mia e dò ordine alla servitù di dire che sono attaccato da grippe pneumonica. Solo così riesco a... liberarmi.

T'ho raccontato, caro Pasquino, senza esagerazione alcuna, la mia vita... quotidiana.

Ora dimmi tu se è possibile continuare a vivere in colonia!

Quand'è che verrà il bolchevismo anche in S. Paolo?

Un coloniale.

# SALE ESTERO

# “FAVILLA”

è il migliore del mondo

Raffinato da tavola, grosso e macinato per bestiame e industria

Generi alimentari all'ingrosso

Favilla, Lombardi & C.

CABELLA, 312 - S. PAULO Rua General Carneiro, 61 - S. PAULO-Deposito proprio: "Desvio Lombardi"- Braz

**FIGURINI** L'«*Revolução da Moda*», del PRON. ALOI, di TORINO, i più perfetti ed eleganti — Abbonamento per 1912, all'«*Edizione Completa*», 12 numeri, con diritto a cinque importanti premi — Si riceverà tutti i mesi la rivista «*La Moda Moderna*» 3 figurini 25X30, nei mesi di Febbraio e Agosto, 2 quadri 63X91, in Aprile e Ottobre 2 o un personaggio e più 2 libretti toccabili.

Direttore al PROF. F. BORRELLI  
Rua S. João, 83 - Caixa, 1112 - S. Paulo

*Caro Pasquino,*

Il prego di prendere nota che da oggi in poi cesso di concedere la mia protezione ad una Banca locale, per ragioni che non interessano il pubblico, ma piuttosto me, il *Piccolo*, ed un'altra Banca della piazza.

Se un giorno potrà parlare, vedrai tu stesso che io non sono quei fessu che mi crede la gente.

Quale altro giornalista italiano in S. Paulo ha mai trovato una Banca che gli regali una tipografia?

Poi ne ripareremo.

Ho voluto solo avvisarti perchè tu non faccia lo stupido e non mi venga a criticare se mi vedrai fra breve dire tutto il contrario di quanto in materia bancaria ero venuto dicendo in questi ultimi tempi.

Credimi tuo

Barbagianni.

**FERNET**  
**BRIOSCHI**

**"Un bel morir...  
tutta la vita onora,,**

Ispirandosi a questo motto le signore del Comitato Femminile si sono messe all'opera per... animare degnamente il Comitato stesso.

Dopo aver pensato a lungo sull'... arma che dovevano scegliere per condurre a termine il... truce disegno, hanno scelto la... *face* e con quella hanno cominciato a dar *facada* a destra ed a sinistra, nei uohlie, nonchè lodevole scopo di mettere assieme un bel gruzzoletto, per poi consegnarlo al Comitato Maschile dicendo a Mortari:—Prendi e difendilo con le unghie e coi denti: Fa che duri quanto più è possibile, perchè fin quando durerà il gruzzolo, ci sarà chi si ricorderà di noi.

Ad onore dei vero dobbiamo dire, però, che le signore che si sono messe a quest'arduo lavoro hanno cominciato col dare una profonda *facada* a se stesse, di ben cinque contos di reis ciascuna. Tanti ne hanno messo in capo lista le signore Pugliese e Crespi, cominciando subito dopo il pellegrinaggio per le case italiane, raccogliendo a quanto ci consta, una buona somma.

A qualcuno è parsa piuttosto strana l'idea d'andare a chiedere dei soldi per consegnarli poi al Comitato Maschile.

C'è stato chi ha detto:—Ma io già verso tutti i mesi al Comitato il mio contributo! Non capisco perchè dovrei darne uno extra!

**Gli ultimi atti del Comitato Femminile**



— Permettete? Abbiamo bisogno di far fare l'ultima bella figura al Comitato...  
— ...a costo dei nostri portafogli? Bella idea!

Per fortuna però gente di così poco criterio e così gretta non ce n'è molta e la sottoscrizione va a gonfie vele, con grande disperazione della commissione incaricata di raccogliere i mille contos per i tubercolosi, la quale si vede giorno per giorno *passar a perna* dalle signore.

Anzi era stata avanzata una proposta per stabilire delle zone... d'influenza riservate rispettivamente alle signore ed ai... mille contos, ma non se ne è fatto niente, perchè le prime si sono messe in testa che il Comitato deve morir bene e vogliono tutto per loro.

Probabilmente si fermeranno sul cento contos e quando avranno fatto l'offerta al Maschile, leggeremo sul Fanfulla uno dei soliti soffietti pieni di ammirazione per il Comitato Femminile che ha saputo chiudere così bene la sua opera.

Va da sé che nel soffietto gli oltiatori o non saranno nemmeno nominati o lo saranno solo di sfuggita. In ogni caso però non saranno pubblicamente ringraziati.

In fondo loro che merito hanno?

**La trasformazione del Pro-Patria**

Difficoltà sempre maggiori intralciavano, dall'armistizio in poi, la vita del Comitato Pro-Patria.

Le contribuzioni diminuivano a vista d'occhi, quando non disertavano addirittura, ed aumentavano invece gli impegni con l'arrivo dei primi nuclei di riservisti. Quasi che ciò non bastasse il governo continuava a dimenticare d'inviare le croci da cavaliere e le commende, aggravando ancora di più la crisi del sussidio.

Già da vario tempo si diceva che la questione doveva essere risolta in modo radicale, conciliandosi la diminuzione sempre crescente dei sussidii con il programma dell'ente.

E la risoluzione è stata presa, nell'assemblea di mercoledì scorso, con la votazione del seguente ordine del giorno:

Il Comitato Pro-Patria, visto e considerato, che i sussidii diminuiscono tutti i giorni dell'intera quanto segue:

a) esoneri i sottoscrittori dal pagare il sussidio dal giugno in poi, semplificando così la contabilità;

b) trasformi il Comitato in un Ente di Assistenza Civile il quale oltre proseguire nell'opera d'aiuto ai reduci ed alle famiglie, estenderà la sua mano pietosa su tutti i connazionali infelici;

c) abolirà, secondo il desiderio del Fanfulla, l'accantonaggio;

d) custodirà gelosamente i 250 contos del dopo guerra, impedendo a chiunque di avvicinarsi;

e) farà tante altre cose belle ed utili le quali non sono state fatte finora per mancanza di quattrini;

f) per sostituire i sussidii di cento, duecento, cinquecento mil reis al mese ed anche di contos e contos de reis, si stabilisce la quota di cinque, dieci e ventimila reis che gli antichi sottoscrittori del Pro-Patria non si rifiuteranno di pagare.

In sostanza si è allargato il programma del Comitato, diminuendone le entrate, riducendole quasi a niente. Come i lettori vedono si tratta di un vero e proprio miracolo che va applaudito sinceramente da tutti.

Noi non vorremmo essere nei panni degli amministratori del nuovo ente!

**AGENZIA L.I.I.A**

Quotidiana e popolarissima «*Casa di Figurini*», da tanti anni stabilita in rua Direita, dovute al costante sviluppo dei suoi affari e alla continua sempre allargarsi della sua clientela, si è trasferita in rua Libero Badaro 101, in più ampi e comodi locali, dove le signore clienti avranno più agio di scegliere le più belle e più ricche pubblicazioni di moda, editi nell'estero e in Brasile e ovunque, così, l'evoluzione della capriciosa moda femminile.

**UP-TO-DATE**

Così chiamano gli inglesi la persona dell'abito elegante, che ama apparire in pubblico a rigor di moda. In S. Paulo questo appellativo l'hanno soltanto coloro che, in fatto di vestire, si servono esclusivamente presso la cartoria del sig. VINCENZO LATTUCHELLA, rua Dos Vios, 56, come quello che, oltre al più ricco assortimento di stoffe straniere che possiede, è ritenuto generalmente il vero abito dell'eleganza maschile.

**Dall'... Interiore**

SOROCABA—aprile 1919—Dopo aver terminata la Mogyana e fatto una rapida visita a Campinas e paesi circovicini, eccomi nell'industriale Sorocaba, dove prendo alloggio nell'Hotel Paulicea dell'amico e abbonato Don Giovanni Cacace, legittimo figlio... del Vesuvio.

Qui incontro i vecchi colleghi e amici Narciso Romani, viaggiatore della nota «*Casas das Miudezas*», dei fratelli Dei Guerra, che porta con sé certi campioni di corde, da far rabbrivire... Cecco Beppe, buon anima: il Signor Focaccia, rappresentante... di sé medesimo; l'amico Raffaele Andreoni e «*Romeu*», della Casa Cunha e Barboza e infine Pedrazzo del «*Grandes Moinhos Gamica*».

Tutti insieme, armati d'un fenomenale appetito, si fa onore a un ottimo piatto di polenta cogli usci, inaffandolo con vari flascchetti di vino Chianti della rinomata Casa Fratelli Romani.

Tanto i colleghi, come l'albergatore principe Don Giovannino, mi sono stati prodighi di cortesia, quale rappresentante del vostro «*Pasquino*», molto diffuso e molto apprezzato qui in Sorocaba e ringrazio però tutti di vivo cuore.

Cacaselli.

**«Agencia Lilla-Editora Internacional,»**

(Casa di Figurini della Rua Direita)

**TRASLOGO**

**G**RAZIE al nostro crescente sviluppo, abbiamo dovuto ampliare i locali del nostro negozio e officine, perciò ci siamo intallati in un locale più adatto al nostro progresso, a fine di servire meglio la nostra numerosa clientela, che in molte occasioni ci aveva esternato questo desiderio.

E così si è effettuato il TRASLOGO del nostro Negozio e Direzione, dalla Rua Direita, 42-A alla RUA LIBERO BADARO', 101 vicino alla stessa RUA DIREITA, e propriamente di fronte alla Prefettura Municipale.

Preghiamo, quindi, la nostra Spett. Clientela e chi possa interessare di prender nota del nostro nuovo indirizzo e, al tempo stesso, avvisiamo di aver ricevuto nuovi bellissimi figurini.

**AGENCIA LILLA-EDITORA INTERNACIONAL**

Telefono, 3130 Central - Caixa, 734

# DUM CONSULITUR...

Gli statisti a Parigi curvi stanno  
 nel gran lavoro immenso  
 di rifare la terra a pezzo a pezzo:  
 un puzzle, astruso anche ai sottili britanni,  
 che resta sempre a mezzo.  
 E discutono, asperati  
 degli acidi sudori diplomatici,  
 sul lavoro, sui porti,  
 sui problemi africani ed asiatici,  
 sull'Isola Marianne.  
 Tutto accaggiano e smuovono, cauti e smorti  
 (c'è uno scorpione, ohimè!, sotto ogni sassolo):  
 tutto smuovono, tranne...  
 quei che più preme. E faor cresce un tracasso  
 di polemiche. Necca ogni giornale  
 un po' di legna al fuoco  
 delle invidie, dell'ire  
 e delle neonate cupidigie.  
 Crescono le "zone grigie",  
 ove l'Intesa, non sempre cordiale,  
 va quasi quasi a farsi benedire.

E il tempo passa. Già di là del Reno  
 qualcuno, superato il primo affanno,  
 si rimette, e un cerotto  
 pone sul capo rotto,  
 e l'Intesa, la qual è umanitaria,  
 lo rilocilla, che non venga meno...



Intanto, per l'augusto compleanno,  
 coprono iervidi auguri a centomila  
 Guglielmo, in posizione ausiliaria.  
 Spartaco, seccato, lo si imbarlia.  
 Con l'ordine che torna  
 ritorna il vecchio stili: nel mesto autunno  
 il povero tedesco  
 piagnucolosa: ora di già protesta  
 con piglio soldatesco,  
 litigia per colonie o per cannoni  
 e non molia vagoni.  
 Lasciamo fare: in primavera l'Unno  
 si riprepara a sollevar la testa.  
 E, nel frattempo, dentro il caor comprime  
 il piacere che a lui fanno dell'Intesa  
 ogni bassa contesa  
 e ogni "ideologia", troppo sublime,  
 polebè, la modo direran,  
 è tutto tempo perso.

Canzon, prendi l'espresso  
 e nella Saia vai "dell'Orologio",  
 Di' ai nobile Consesso,  
 che sul tappeto verde  
 par si disponga a diventar barbogio:  
 " Guardate quel quadrante!  
 " Pensate a tutto quello che si perde  
 " quando perdete un mese od un istante...  
 (Dal *Guerin Meschino*, di Milano).

## Giovanni Luchessa

proprietario del Restaurant Sautino,  
 antico COLOMBELLI (Rua Boa Vista  
 12—Telefono, Central 4073), avvisa  
 la sua numerosa clientela che, col  
 vapore GARIBALDI ha ricevuto in  
 questi giorni una grossa partita di  
 VINO BARBERA della nota ditta Pi-  
 stone Luigi & C. di Asti.



IL FERNET DEI RE

IL RE DEI FERNET

BRIOSCHI

## Studio critico sull'opera di Jacopo

Continuiamo il capitolo dei ringraziamenti. Jacopo ringrazia, prima, tutti in generale; riserbando però un ringraziamento speciale per il Tesoriere ed il Segretario, per la valiosa cooperazione. Prodigia poi un altro ringraziamento agli Esattori; un altro ancora ai soci che ci onorarono, dice lui, eleggendoci a questa suprema carica. Nel leggere tanti ringraziamenti, che egli ha stillato ad uno, ad uno, col filtro della sua bella prosa, mi son sentito invadere da un'ondata di saudade del mio paese. La nostalgia, sopita da tanto tempo, si è rimessolata nell'animo mio. Voi direte: che cosa c'entra il paese, la nostalgia, il cuore, la coratella nell'opera di Jacopo? Vi spiego subito. Quando ero al mio paese, mio per modo di dire, le donne del vicinato, ricorrevano sempre a me per leggere le lettere ricevute dal marito o dal figlio in America. Mi ricordo che tutte quelle lettere, finivano sempre con una litania di saluti, lunga un paio di pagine: tanti saluti al compare Michele; tanti saluti alla moglie del compare Michele; tanti saluti al figlio del compare Michele, e così di seguito alla figlia, al genero, al nipoti, cugini, vicini di casa, al Parroco, al Maestro di scuola, ed a tutti quelli che domandano di me. Studando l'opera di Jacopo, mi è sembrato di rivivere una di quelle ore; dinanzi agli occhi della mente, mi son passati tanti cari ricordi: gli amici; gli seappellotti del professore; le belle scampagnate quando marinavo la scuola; il timore postumo delle busse paterne (mio padre le dava di santa ragione);

mi ricordai le storte viuzze del mio paese, sperdute ai piedi del Gran Sasso; le belle ragazze; no, le belle ragazze no, perchè questo scritto potrebbe capitare sotto gli occhi di mia moglie, ed allora sarebbero guai. Insomma m'intenerii tanto, che se io non fossi stato io, avrei pianto come un vitello, direbbe Clelio di Paolis. Ah, Jacopo del mio cuore, tu sei il più bel giorno della mia vita.

Ma ritorniamo all'opera: Dunque Jacopo ringrazia finalmente quelli che li onorarono (modestia) eleggendoli, lui ed il resto del Consiglio, a quella SUPREMA carica. Ecco un qualificativo che par fatto apposta per essere messo là. La Corte di Cassazione; il Senato; il Congresso della Pace; il Consiglio dell'Unione, sono i veri Consessi che hanno diritto al qualificativo di onorevoli. Vi par niente, essere caricati all'ultimo piano del Palacete Briceola? si occupa o non, una posizione molto elevata? e chi sta in alto non è supremo?

Vorrei continuare ancora un poco; ma siccome il capitolo che segue, è fra i più interessanti, trattando di lettere anonime e di anime infangate, mi riservo di illustrarlo ampiamente, come merita, nella settimana ventura.

Uno che non sarà querelato.

## TEATRI

### Casino Antartica

Sempre molto pubblico e molti applausi a tutti i bravi artisti di questo "music-hall"; specialmente al macchiettilista italiano Romolo Peria; alla Fri-Yanda, Emma Nicolini, Anna Kremaer e Vera Lys.

Per stasera un altro importantissimo spettacolo e ballo.

### Compagnia di Prosa Italiana di E Della Guardia

Dovrà debuttare alla fine della prossima settimana nel Casino Antartica, la Compagnia di Prosa Italiana, diretta dall'apprezzato e popolare attore Ernesto Della Guardia.

L'elenco artistico, che è quello stesso che faceva parte della Compagnia Clara Della Guardia è abbastanza conosciuto dal nostro pubblico.

Il repertorio che presenta la nuova Compagnia è composto di lavori di "Genere Allegro", soltanto per uomini. Si possono, quindi, prevedere fin d'ora del plenoni.



Il preferito dagli Italiani di buon gusto, perchè il migliore di Rio de Janeiro.

DESIDERII... ILLECITI



IL JUGOSLAVO—Non mi piace, non mi piace; voglio quell'altra roba là...  
L' ITALIA—Non sei tu che devi scegliere. «O mangiar questa minestra o saltar quella finestra».

**Restaurant « Fasoli »**  
Rua Diretta, 5

E' stata aperta una nuova sezione nello stesso salone della Confeiteria (plantarone) dove viene servita la colazione e nel pomeriggio THE, LATTE e CIOCCOLATTE. Cucina di primissimo ordine. Servizio impeccabile sotto tutti i riguardi.

**La collaborazione di Don Ciccio**  
(bettere da Rio)

RIO, 9 — Il mio amico ed ex-padrone Numero 2, signor Angelo Poel direbbe, in latino: "promissio boni viri est obligatio...". Siccome io vi ho promesso a viva voce che, appena ritornato a Rio, avrei ripreso la mia collaborazione al Pasquino, eccomi a mantenere la promessa.

Nella di veramente importante è avvenuto durante la mia assenza da Rio. L'Avenida Central è sempre al suo posto, i redattori della Patria, continuano a fare a pugni con la grammatica; Anrelio continua a stampare bestialità e la lotta fra i due candidati alla Presidenza della Repubblica continua più che mai accanita.

Come avrete saputo anche dai dispacci dell'Agenzia Havas e dell'United Press, io fui chiamato a Rio d'urgenza per tutelare gli interessi morali e materiali di una persona che desidera rimanere imbarcata a vita sulla nave ammiraglia del Lloyd Nacional, quella che ha l'albero maestro sempre alzato col pennone superbamente eretto in cima.

Messe le cose a posto con soddisfazione generale ho potuto dare uno sguardo intorno alla vita coloniale.

Anzitutto vi debbo partecipare che il mondo femminile è in rivoluzione per il prossimo arrivo dell'ambasciatrice d'Italia. Le donne sono peggio degli uomini, nella vita pubblica e non vorrei dover registrare fra breve qualche conflitto, perchè finora non si è stabilito bene chi saranno le prescelte a formare la commissione che dovrà recarsi a bordo a ricevere la dama di S. M. la Regina Elena.

Non si è ancora deciso se la scelta debba farsi in base al lignaggio od in base al censo. Credo però che si finirà per farla in base all'...in... censo!

Ad ogni modo vi terrò informati, come pure vi terrò informati dell'imminente sbarco di Gaetanino Pepe nonché di Vitiliano Rotellini che sono attesi nella prossima settimana.

So che per l'arrivo dell'uno e dell'altro verranno da S. Paolo molti amici e che perciò si preparano giornate emozionanti di accoglienze trioufali e di pandegai!

Presentemente si sta organizzando

in Rio una nuova Compagnia di Navigazione di grandissimo tonnellaggio, fatto con piccolissimi vapori di 100 e 200 tonnellate al massimo, che si propone di fare una spietata concorrenza a tutte le altre compagnie esistenti. Si chiamerà Grande Compagnia di Grande Navigazione, di grandi vapori delle grandi costiere universali ed accetterà merce e passeggeri che non abbiano fretta per tutti i paesi del mondo, compresi quelli che si trovano un po' lontani dal mare, perchè le navi saranno messe in secco e trascinate con funi per terra, fino a destinazione.

In vista di ciò il Lloyd Brasileiro, il Lloyd Nacional, la Companhia de Navigação Costeira ed altre imprese hanno deciso la propria liquidazione.

Continuano a pervenirmi da S. Paolo lettere piene di entusiasmo per il mio olio.

Famiglie che hanno comperato una cassa da poco ne vogliono un'altra, allegando d'aver quasi finita la prima, perchè da tanto che è buono, lo bevono perfino nei caffè e latte e nel vino!

Magari sarà una scusa per potersi fare una buona provvista in vista

**GANCIA**  
O. MELHOR VERMOUTH

dell'ottima qualità e del prezzo... barato ma a me basta constatare il successo.

Qui a Rio è venuto espressamente da S. Paolo un rappresentante d'olio con la barba per parlare male della mia marca. Così abbiamo due Barbaglianni in coloula: uno ufficiale giornalista, l'altra, semi-ufficiale dell'Olio spagnolo, quasi italiano, perchè chi lo manda è italiano.

Non posso — onestamente parlando — tralasciare d'indicarvi il successo sempre maggiore e le simpatie sempre più grandi che va guadagnando qui ed in Cascadura Aurelio il Pungolo.

Egli dà il palpito sicuro ai giocatori del bicho. Tutti i suoi ammiratori in fatti, non fanno che giocare o Burro e siccome una volta la settimana esce il Pungolo, una volta la settimana dà o burro ed i giocatori guadagnano.

Sta per arrivare, reduce dal suo viaggio di esplorazione, il conte Bodardi, ambasciatore d'Italia.

Non mancherò d'andarlo ad intervistare, e dopo ritornerò qualche settimana in S. Paolo perchè il clima della vostra città e le iniezioni del dottor Farano mi fanno bene alla salute.

DON-CICCIO.

**CENTRAL HOTEL**

La più moderna costruzione di S. Paolo, Rua LIBERO BADARO N. 8, presso il Largo S. Bento, punto di tutte le linee tramviarie—Grande salone — Ristorante, servizio di prim'ordine, alla carta ed a prezzo fisso — Si accettano pensionisti interni ed esterni a prezzi miti.

Proprietari: GALLUCCI & MIGLIORE.

LA QUESTIONE DELL'ADRIATICO

L'Adriatico, il mare nostrum, chiamato "mare nostrum" dal divo Giulio, quando aveva ancora sotto l'impero romano, continua ad essere le mani dei due egati alla Conferenza della Pace.

Sarà o non sarà interamente "nostra"? Francamente noi non sappiamo, essendo molte e diverse le opinioni dei singoli delegati. Una è concordata, però, l'opinione di tutti nel riconoscere la legittimità e la superiorità dell'ACQUA EXCELSIOR (acqua dolce Amata) su tutte le acque congenere, più o meno "minerali".

Indiscrezioni sulla Conferenza

Tutti i giornali che a' rispettano hanno già dato in pasto ai loro lettori i più succosi aneddoti, i più piacevoli particolari di retroscena di queste prime sedute storiche della Conferenza di Parigi.

Noi non possiamo, non dobbiamo essere da meno. Ci siamo perciò fatto prestare da Guglielmo Marconi un telefono senza filo, e a tutte le ore il nostro inviato speciale da Parigi, ci manda le primizie degli incidenti che si verificano nel corso di quelle epiche discussioni.

Diano qui sotto le sue radiotelefonate a sfasato così come ci vengono:

Lloyd George ha rovesciato il tappeto sporcando largamente il tappeto. Da ciò è a ritenere che verrà presto sul medesimo la questione... del Mar Nero.

Stamattina uno dei brasiliani, essendo molto caldo, ha chiesto di potersi mettere in capo la papalina. Si vuol vedere in tale richiesta un'allusione al mancato intervento del Papa al Congresso. Ad ogni modo tutti ammirano... la trovata del brasiliano.

La mia amica dice che la Conferenza porterà certo buoni frutti; ci sono sintomi premonitori che non fallano: basta dire che il persico è seduto tra il Portogallo e un mandarino cinese.

Ieri sera a Parigi mancava un bottone nei calzoni: pare io abbia fatto apposta per dimostrare che la Serbia ha bisogno di uno sbocco sul mare.

Oggi Clémenceau, nella fretta di concludere, si era scordato di mettere in discussione la Lega delle Nazioni; per fortuna Wilson glielo ha ricordato in tempo.

La seggiola di Trumbic scricchiola maledettamente. Dev'essere la qualità del legno. Eppure è una sedia di Vienna!

Venezelos è inciampato nel tappeto ed è quasi caduto; ha perduto però gli occhiali, che il suo compagno ha subito raccolto e... Politis.

Stamattina il primo delegato giapponese, nell'alzarsi, ha pestato un callo al colonnello americano House, che ha visto tutte le stelle

Avvenimenti che maturano

Il prossimo arrivo dell'eroe!



GAETANINO - Non vedo l'ora d'arrivare a S. Paolo per fumarmi una sigaretta Cora. Dicono che sia il non plus ultra.

della sua bandiera. Si arguisce che non sia eliminato nell'oscuro futuro il pericolo di un conflitto nippo-americano.

Ilarzial ha offerto a Wilson un bicchierino di maraschino di Zara. Questi lo ha molto gustato e si leccava le labbra. Buon segno!

In tutto ieri Sonnino ha sorriso una volta e mezza e ha detto cinque parole: Grazie, non fumo ma... arrotolo!

LA MAGGIOR DISPERAZIONE

specialmente per l'uomo d'affari, che ha fretta di uscire di casa, la mattina sono senza dubbio la cravatta e il colletto. Questo perché non si abbottona con facilità, quelle perché non scorre e non riesce con un bel nodo. Ciò non accade a chi usa i colli marca TELALINO, di fabbricazione italiana, eleganti, perfetti e durevoli, e che si trovano soltanto presso la merceria A LA VILLE DE LONDRES, dei Fratelli Ricardi, in rua S. Bento, 33-A.

Er Sorcio minchione e la Sorca Jugoslava

(Favola romanesca senza morale)

Un gruppo de Sorcetti griggioverdi possideveno drent'a un magazzino un osso de precinto, certi iardi e di forme de cacao pecorino; ma un giorno... addio formaggio! trovorno ciduso er buco de passaggio.

Pe' tant'anni e tant'anni 'gni [sorcetto] fece de tutto pe' riapri er buchetto a costo de qualunque sacrificio; e tanti ce lasciarono li denti e tanti ce finirono in bocca ar micio, ma ognuno che moriva o che cascava, ma mica se lagnava!

Diceva: -S'lo ee moro fa io stesso, avrò aperto la via pe' chi viè [appressol]

Edaje e daje, er gesso che atturava un giorno finalmente se sfonò, ma, insieme a li Sorcetti, ce passò puro 'na brutta Sorca Jugoslava... La quale fece dice: - Me dispiace de disturbà la gioia der locale, ma lo faccio ner bene de la Pace e nun credo che qui ce sia nessuno che se la piji a male, si propongo de fà tanto per uno de tanta grazia che c'è dato Iddio: dunque, metà voiatri e metà io!

Ognuno n'artrò po' la scortileava, ma un Sorcetto peiato usel dar corò, eo' la collina che je circolava e fece dice: - "Tutti fermi e zitti! Puro la sorca c'è li suoi diritti! Per cui, laonde, pe' sarvè lo decoro approvo la proposta e se caspiace che chi propose è quello che spartisce. State signori, state generosi! Date l'esempio a chi ve stà a guardà... Nun ve fate pijà pe' migragnoni, viva er Progresso co' la Libertà! "

Ma mentre che diceva tutto questo e l'artri Sorci atavevo a senti, la Sorca jugoslava li per li se portò via li iardi cor formaggio e richiudè la porta del passaggio

Così li Sorci c'ebbero er ber frutto de levasse la sete cor precinto.

Ciocolattini Falchi



TREVO a melhor manteiga Testuale!

L'abbigliamento l'originale, tale e quale, di una interessante corrispondenza pervenuta:

Agua Branca.

La brillante festa del Ruggerone al teatro S. Maria non c'era più un posto vuoto era sepo come ardiac in late, allora marcato inco minelo lo spettacolo con qualche fil cinematografiche, sul palco se portato quello ma mogilo e non ma mogilo che faceva da piangere ma scopri qualche novità che lascio gli spettatori comosi di guardare sul patcheto, che era due signore che sembravano due bote. Jose A. comosso dai successi della festa i capelli si sono arisati che meno più il copeto la testa non ce stava più, termino lo spettacolo misono al telião li resto di 1.999 biglietti di tombola e che fume di danaro, e poi ce fu o telião li prente e fiore che non smetevano più il telioero J. B. Mattos voleva mettere anche i denari povero reuato che guadagnò, lo scampoloso balo di diverse signore che era un vero esiano.

Galilino Fogal non si è fatto vivo con il suo vestito ala gigolot fu visto lu meso a due guardie che lo portavano ubriaco come se fosse un abituato al vizio e così termino la festa che li soto serito ando via pulito a forza di tombola e cinquina e chermense e fiori che non al scordera mai dei Ruggerone.

Il soto serito FANFARONE.



FARINA FAVILLA La regina delle farine di grano Zucchero in polvere "Favilla" non v'è l'uguale Grande deposito di zucchero «Mascavo, Redondo e Crystal» e altri articoli Avvisiamo i nostri numerosi amici e clienti e gli agricoltori in generale che riceviamo qualsiasi quantità di cereali sia in consegna che per conto nostro, anticipando denaro, senza richiedere commissione per le merci in consegna FAVILLA LOMBARDI & C. Rua General Carneiro, 61 - Casella Postale, 312 - S. PAULO Deposito proprio: «Desvio Lombardi» - Braz



**Le Occupazioni?**  
**Nel**  
**Locali Chiusi**  
*di ogni genere impediscono quegli esercizi all'aria libera richiesti dalla natura, e le forze vitali del corpo vengono lentamente diminuite.*

**L'Emulsione Scott è la medicina pura che arresta questo decadimento. Rinvigorisce il corpo dando sangue sano ed è il più grande aiuto per fortificare i polmoni e prevenire la tubercolosi.**

**L'Emulsione Scott dà energia, salute e forza.**

### PICCOLA POSTA

**MARCO** — Le tue lettere stanno ottenendo in piazza un enorme successo d'aridità. Le ho fatte leggere a qualche amico che dopo essersi scompiciato dalle risa, ne ha comunicato il contenuto e la forma ad altri amici. Adesso non c'è un correttore di piazza o un commerciante, che, trovandosi per la strada, non mi fermi per pregarmi di leggere le tue lettere.

Molti sapevano che eri una bestia, ma fino a quel punto pochi lo immaginavano!

Se la corrispondenza della casa per l'Italia la fai tu, ne debbono fare delle matite risate i fornitori di Jobate!

Senti i fioretti dell'ultima tua:

«Soddisfazione» si scrive con due d e con una a sola, non con una d sola e tre (l i l) a come hai fatto in... a meno che non si tratti di una soddisfazione molto grande, come quella che avrà provato il tuo padrone quando ha rifiutato ntimamente una partita di farina ordinata, solo perché il prezzo era diminuito.

«Stupitaggine» non va bene: invece di nn i ci vuole un d, altrimenti invece che un semplice stupido la gente ti può considerare uno stupido asino.

«Annunzi» si scrive con due «n» invece che con la metà degli «n», come l'hai scritto in, forse per l'abitudine che ha la casa di pagare ai giornali solo la metà delle fatture d'annunzi, addebitandoti però per intero alle case rappresentate.

«Pimenta» non si dice in italiano: si dice pepe. Questo avarone non lo puoi neanche comparare con le due a che hai messo nella parola insinuazioni, la quale ne richiede n-o solo, specialmente trattandosi di insinuazioni assai piccole in confronto di quelle che si potrebbero fare sulla tua c-a.

«Cefe», per capo, in italiano non va; avevi almeno scritto «chefe» in corativo, poteva passare. «Scoppo» è una parola... equivoca: se intendevi che hai avuto uno scoppio di bile, dovevi metterci nn i; se invece intendevi scopo (meta, fine ecc.) allora dovevi mangiarli nna «p», con quello stesso appetito con cui vi siete mangiata quella partita di merce che una volta vi hanno dato in consegna e della quale ti ho già parlato o non è molto.

Per oggi basta: affido alle tue cure afflu-

ché lo ripeteva qui «casso» di cui parli e che non ho trovato nel vocabolario.

Chissà che tu non lo possa trovare in qualche altra parte!

Anche la «fitta»... irritata tu.

Ciao, mandami subito un'altra lettera eguale.

**LUIGINO** — Sono cacciato dalle nuvole quando ho letto nei giornali che ti sei fatto anche patrono di una chiesa!!! Ma non eri fino a poco tempo fa un... fratello? Anzi se non erro mi pare che in sia stato anche venerabile fino al giorno in cui il... mandarono «embora».

E' vero che siamo in un paese dove chi si meraviglia di qualche cosa meriterebbe di essere messo in galera.

E' vero anche che, pur di metterli in vista, ti aggrappacciasti non solo alla chiesa di Villa Marliana, ma anche a quella famosa del più famoso Padre Bibbiano. Ciò non toglie però che lo non debba fare... le mie meraviglie...

Ma visto che Barbaglianni ha mandato in Italia il suo amministratore per... affari dell'azienda? Che voglia far fare cavaliere qualcuno? Sarai stato in per caso a mandarlo?

Fatica sprecata sia!

**DALMAZIA** — Siamo assai scettici in rapporto a Finn: e non a Fiume soltanto! Dal giorno in cui Barbaglianni annunzò la sua... trovata dell'opuscolo, abbiamo subito immaginato che Fiume sarebbe stata perduta per l'Italia.

Si sognerebbe convincer lo a mettersi dalla parte degli jngo-slavi. Solo così si potrebbe ancora sperare qualche cosa.

Sapevi bene che quando appoggia nna cosa ia rovina.

**CREDITORI DEL «PICCOLO»** — Avete un santo che vi protegge. Però non vi lasciate scappare l'occasione.

La Banca Italiana di Sconto ha rilevato il contratto della Casa Garranx e si andrà ad installare dove c'è ora quella libreria. Di conseguenza anche il «Piccolo» è costretto a sloggiare. Ma non si s'oggia così senza protestare, anche se si ha la lodevole abitudine di non pagare il fitto. E Barba ha protestato tanto che ha ottenuto la promessa di un indennizzo di otto contos de rels. Con qn gli otto contos potrà almeno dare un acconio sul... chiodi. Naturalmente bisogna... vigilare, altrimenti va a fare una stagione al Quarujá, con la dolce metà del riservista e chi s'è visto, s'è visto.

**BANCHETTANTE** — Prendiamo atto con piacere della smentita del Banchiere. Infatti sarebbe stato grave che il direttore di un banco avesse partecipato al banchetto di chi o non è molto diede nna così... elegante strofinatura al commercio della piazza.

Il fatto che non è stato presente e che, avendo ricevuto l'invito, non si è neanche scusato di non poter intervenire, dimostra che sa dare alle cose ed agli uomini il giusto valore.

Sarebbe interessante sapere se è stato il festeggiato che ha mandato la relazione al «Fanfalla» con quel nome e quello di parecchi che non sono intervenuti.

**PETROOLA** — Mi dispiace molto di sentire che, senza volerlo, sono venuto ad aggravare una indisposizione. Ma lo che non

mi occupo di concorsi artistici, ed delle relative commesse per far trovare chi ha meno merito, non potevo sapere l'incidente che mi avete raccontato e per il quale quella signora rimase a letto tre o quattro giorni per la... spaghetto provata. Credo invece che si fosse rimasta in seguito al pranzo offerto allo squallido Ximenes, al quale qualche invitata si dimenticò d'andare.

**CUSANO** — Si, fatti vedere spesso assieme a Cecere e vedrai che trovi subito i capitoli che ti occorrono per la combinazione giornaliera che hai in testa!

**RAGONETTI** — Ma stai un po' più accorto quando... scrivi i tuoi articoli! Qui non c'è tanta durezza, non ci sono spacci di soli e tabacchi e non ci vogliono «mezzi teorici».

Qualcuno che non conosce il tuo reale valore potrebbe credere che quegli articoli siano capiti. Se poi fosse così, quegli almeno dello scompiglio minori.

**FRANCESCO** — Non puoi credere come la foglia di banana faccia aumentare il latte alle mucche! Prova a mangiarne una bella razione tutte le mattine e vedrai che il latte ti scenderà ancora più giù delle ginocchia.

Adesso comincia la stagione propria per mettere a «choccare» le galline. Dedicati a questa speculazione e farai fortuna. Se la tua nave non servono, lo te ne posso arrangiare un paio.

Se vuoi altri digli che, con o senza il suo permesso quella cosa che lui sa fare lo stesso.

**MARCONI** — Nel proprio indovinato giornale. Col «Dieci anni di Vita Coloniale» calcolo di guadagnare abbastanza. Ho bisogno d'ingrandire la «chocara» perché la «creazione» di giorno in giorno. Ho comprato adesso un cavallo per andare a fare delle passeggiate mattutine, allo scopo di far diminuire la pancia. Sono in procinto di comprare anche un burro: solo che non so decidermi se fare delle proposte a te od a Luigino. Credo però che lo farò a te, perché tu devi mangiare di meno.

**SIA. POZZETTI** — Pare anche a noi che il merito del trentino mila retri versati al Comitato Fermianile, sia pú suo che della signorina Isoletta. Ma, capirà che anche la fatica di portarli fino al Comitato costa qualche cosa.

Del resto il metodo è stato sempre questo. Quelli che facevano realmente il bene sono sempre stati messi in seconda, terza e quarta linea, per far lignare solo chi andava in giro a raccogliere le offerte.

**PI-PI-PI-PI** — La notizia sensazionale della settimana, giunta all'ultima ora, mentre stavamo per andare in macchina, è questa: L'uccello del Comitato è stato ritrovato!!!

Non possiamo dare al momento altri ragguagli, e tanto meno dire dove è stato ucciso tutto questo tempo.

Per sabato prossimo speriamo poterlo intervistare.

**LIBRERIA ITALIANA**  
**A. Tini & C.**  
 Rua Florencio de Abreu, 4  
 S. PAULO  
 Caixa Postal, R-Tel. Central, 8113

**Sono arrivate le ricercate**  
**EDIZIONI TREVES**  
 Storia — Romanzo — Poesia  
 — Letteratura — Arte.  
 Novità letterarie  
 Opere di attualità

**PETROLOCCIA** — Il direttore del Servizio Sanitario avendo saputo che tutte le signore del Comitato che si sono dimesse l'hanno fatto per motivi di salute, ha ordinato una inchiesta segreta, per vedere se si trattava di una ripresa della grippe spagnola. Il caso era realmente abbastanza impressionante.

Per fortuna pare non si tratti di grippe.

Sappiamo però, che, per misura di prudenza, è stata ordinata una rigorosa disinfezione.

**PETROLOCCIA** — Fianchetti sta bene: si è completamente ristabilito.

Il suo fu appena un choque nervoso sopravvenutogli in conseguenza della minaccia fattagli da una consigliera di metterlo alla porta, se non le contava un voto di più che pretendeva di dovere avere.

A poco a poco comincia a farsi strada la verità nelle ultime elezioni. Le dimissioni dovevano essere collettivamente mantenute, colla non ripresentazione, ma una consigliera, rossa dalla bile, protestò tanto finché riuscì a far nascere... tutto quel pateticco.

**TABACIN-TABACIN** — E perché poi non dovrebbe essere? L'amico e collega Cusano è un giornalista di polso. E' venuto via dall'Italia per non far dispiacere a Rastignac che ci tiene ad essere ancora il primo giornalista italiano.

E' più che logico, quindi, che se dei mutamenti debbono avvenire al «Fanfalla», vada lui alla direzione di quel giornale. E poi chi sa che non ne entri addirittura in possesso? Almeno la parte di Rotellini se l'è già assicurata. Nel pochi giorni da che è venuto, ha già raccolto più di 700 contos fra i gravados, per procedere alla compra suddetta. Seicento li dà a Rotellini e gli altri

**PASTINE GLUTINATE**  
**PASTA DI SEMOLINO**  
**PASTA ALL'UOVO**  
 Marca  
**ESPERIA**  
 Preferite dal buongustai!  
 Presso tutti i principali negozi  
**Francisco Cusianna**  
 Rua Carandirú, 25 - Telef. (Cidade) 1251  
 S. PAULO



Gente d'ogni colore Per il suo delizioso,  
 Sempre conquista il LACTA Gradevole sapore.

CASA RANIERI

Importatrice di Minatzeze P. DE RANIERI Rua Florence de Abreu, 110-a e 110-b Telefono 710 Cent.-S. PAULO Tipografia, Cartoleria, Libri in bianco. Enorme stock di CAPELLI di qualità per costumi, Corda, Spago, Scope, Spazzole, Giarretti, ecc.

costo il bene per sé. Senza calcolare poi che potrebbe raccogliere altri contraventi per comporre anche la parte di Post. RAYAPLAN-RAYAPLAN - E' molto logico che sia stato lui a prendere l'iniziativa per il ben-chito ufficio della colonia al signor Con-solo, che ha avuto luogo giovedì sera al Trionfo.

Da un po' di tempo, e specialmente dopo il passaggio dell'ambasciatore, è divenuto il capo autorevole della colonia.

La volta di venire anche voi un giorno o l'altro capo autorevole, cominciate con l'ap-provare a giocare di poker e corrette di fare il possibile per vincere sempre.

Interviene insieme delle ville e dei soldi e diventerete un... padrone grosso. Poi vi faranno un giorno o l'altro cavaliere.

LARÁ-LARÁ-LALIELA - Ci dispiace di non poter fare affari. Non abbiamo nessun parente che sia solito per un paio di migliaia di contos e che voglia andare a godere in patria un meritato riposo.

Ci dicono che vi sia un sarto in rua Boa Viagem che compra molte cartelle del pre-stigio e che ne ha comprate tante. Provi a rivolgergli a lui. Avrà un buon prezzo di sicuro.

BARCAGIANNI - Nespole i Quaranta cam-biatori de 200000 cia-cuma! Ma non gli è venuto un crampo alla mano al tuo amministratore?

Rilievi sportivi

Ancora la parola all'amico "Gram-mophone":

Caro Rompiscatole,

Promisi nell'ultima mia che avrei trattato in questa, della linea, della famosa e tanto celebrata linea... di attacco palestrina; e fedele alla promessa, certo che... l'umanità luterica attende con ansia, ogni sabato, la illuminata parola di... Grammophone, entro nell'argomento.

E' cosa elementare, facile, scimplissima, per conseguenza alla portata di tutti!... Ragognetti di questo e... dell'altro mondo (buona ragione per saperla meglio noi due) che la vera, la maggior forza d'un "team", risiede appunto nel cinque "players", che compongono la linea degli avanti; perchè sono loro che devono fic-

care o col buono o... con la forza, qualche cosa nel... baco dell'avver-sario.

Se i cinque di cui si parla non riescono a niente, se i loro sforzi non approdano a nulla, una delle due: o la linea... "não presta", o gli... artisti non hanno lavorato bene.

La Palestra, durante l'anno scorso, ha posseduto cinque giocatori dei così detti "forward", di cui ognuno, per l'avversario, rappresentava... "an perigo, l - Ettore, come "center", Ministro e imparato, rispettivamente mezza estremo, il primo destra, il secondo sinistra; Gaetano e Aldighieri, estremo; l'altimo "esquerda", il primo "direita"; un congiunto formidabile, che dava spesso motivo a Farinella d'esclamare: colosso!...

E, francamente, l'ex-direttore della Palestra, non esagerava: la linea degli avanti palestrina, nelle giornate... campali, specie se scendeva... campo col programma di darlo e non riceverlo, faceva cadere freddo e qualche volta anche caldo, ad avversari noti e... mal noti, gloriosi e ingloriosi; giuldi poco corrotti, "torcedores", contrari e... chi più ne ha ne metta.

I "cinque", palestrini!... Che terrore!...

Ed eccoli, uno per uno, senza aumentare ne diminuire i loro meriti. Dirò di tutti, Rompiscatole carissimo, e imparzialmente; completando così questa lunga tritiera, e soddisfacendo l'eterna... "saudade", che intensamente sento (e credo che non sono solo) ogni qualvolta il pensiero ritorna su ciò che rappresentava di forza, destrezza, coesione, omogeneità, la linea palestrina dell'anno scorso.

Per ordine: 1.° Aldighieri.

E' l'estrema sinistra per eccellenza, la tanto cercata, lacrimata, sospirata e finalmente... trovata estremo; veloce, resistente; dalle centrate... matematiche; miracolo di precisione, e quello che più conta, il suo pregio maggiore; animato sempre di buona volontà.

Certo, lo qual non posso dirti, Dottore carissimo, tutto ciò che penso su costui; ne tento comparazioni, essendomi le medesime per principio, odiose. Sarebbe lo stesso che mettere in fila il sottoscritto,

CARAMELLE "SPORTSMANS"

MARCA REGISTRATA N. 89.725 E 89.726

Oltrechè deliziose, queste caramelle portano stampato sull'involucro il ritratto dei migliori foot-bailers di S. Paulo.

La CASA RANIERI offre bellissimi regali a chi presenterà le 110 interessanti fotografie che formano il 19 valorosi teams che, sotto il patrocinio dell'A. P., disputano il Campionato di Foot-Ball in S. Paulo.

ORACCI & COMP. Caramelle, Bombone, Bala-finas, Confetti, Pralinés, Cioccolata e Biscotti. Rua do Carmo, 35 - Telefono, 736, Braz - S. Paulo

Grammophone, e il principe dei cronisti sportivi, Ragognetti, e dire al pubblico: signori, scegliete chi è il meglio; pure, considerando che anche l'Estadinho, tempo fa, tessè le più ampie e lusinghiere lodi al "player", palestrino, lo, amico intimo d'Aldighieri, avrei il diritto per non smentire la mia fama, di dichiararlo... il primo, non solo di S. Paulo o... del Brasile, ma... di tutto l'orbe... terraqueo e... acquatico!... Ma Aldighieri non el tiene: lui è molesto; è contento di tutto anche di giocare "meia-esquerda", quando fa bisogno; ed lo lo proclamo, al cospetto dell'umanità... sportiva, degno di figurare nello "scratch", che dovrà difendere i colori dello sport calcistico brasiliano.

2.° Gaetano.

Lo conosco, amico Rompiscatole?... E' il più simpatico, il più vezzoso, il più... "querido", del "playeca", palestrini; ed occupa, nella sua squadra, la posizione di estrema destra; l'opposto d'Aldighieri, e come lui, o fosse anche di più, notissimo per i suoi tiri formidabili.

Gaetano!... Perlo: non si scherza meia, Dottore caro, con costui; ed in ogni "match", a cui prende parte la difesa avversaria non lo lascia mai in pace, perchè se gli concede un'attimo di libertà... "atê logo", principia subito un bombardamento tale, e così insistente, spaventoso... terrificante, che al misero "goal-keeper", o preato o tarli gli entrerà qualche cosa... dentro.

Una volta, in un "match", di campionato, nel campo dell'Antarctica, con tre ben diretti tiri, Gaetano fece crollare... tutto un castello, fabbricato buona parte con... leggende ed adorno copiosamente... d'illusioni!...

Che "estrago", che fu allora, ami-

GRUTA METROPOLITANA

Martedì sera, in rua João Brícola, 2 (Praga Antonio Prado), la CASA MIMI' dei signori Basini e C., inaugurerà i suoi nuovi locali confortevoli, adibiti specialmente a sale di biglietti, denominandoli molto appropriatamente GRUTA METROPOLITANA.

Alla lista riunione convennero numerosi amici e clienti, ai quali venne servito un tanto "banche", durante il quale la "dilettissima" offerì il suo incomparabile AMERICAN CLUB, la Casa Felici degli uomini "bambano" e il suo profittabile CIOCOLATO FAL-CHI e infine la Casa Trapani e C. fece distribuire a profusione le sue deliziose sigarette CORA, ottima creazione della dita.

La GRUTA METROPOLITANA, sia per l'ampiezza e il confort dei locali elegantemente arredati, sia per la sua postera confortabilità, sia, infine, per l'annata urbanità e buon tutto dell'amico Basini, è destinata ad avere un prospero avvenire. Il che noi auguriamo di cuore.

ea Rompiscatole!... Prova è che chi lo soffre, non ha saputo, benchè sia trascorso tanto tempo e molta acqua è passata... per sotto i ponti ancora perdonare!...

Concludo: Gaetano, come estrema destra, ha pochi rivali; e non solo nell'elemento pallista ma, scherzi a parte, da per tutto ove si pratica il "foot-ball". Quindi siccome la mia missione è di premiare chi contribuisce a mantenere alto il nome della Palestra, dichiaro solennemente che accordo a Gaetano la mia più alta e possente... protezione: guai a chi lo tocca!...

8.° Ettore.

Che te ne pare, amico Dottore, di questo tale?... Ne conosco un'altro simile?... Credi che... ne nasceranno ancora, non dico meglio ma... semplicemente eguali?...

Me ne infischio altamente se all'ultima domanda rispondi: sì; il Dottor Sola, dopo... accurato e profondissimo studio, emise la sentenza: no; ed lo approvo incondizio-

Restaurante S. Paulo

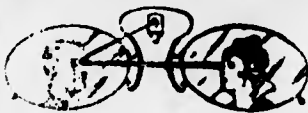
(Antico Manara)

AMEDEO BUCCIARELLI

RUA DA BOA VISTA, 50

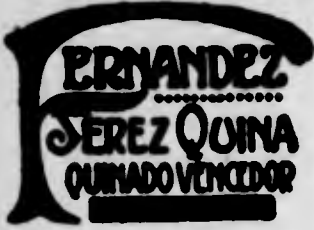
Vera cucina italiana

DOTT. J. VIGNOLI



Optimetrico, laureato nell'Università di Pensilvania (U. S. A.) - Specialista per l'esame della vista con sistema scientifico e relativo adattamento degli occhiali - RUA LIBERO BADARO, 52, Primo piano - (Elevador)





natamente, e venero in Ettore, il dio massimo del "center-forward", passati, presenti e futuri.

E che ciò che affermo non è una... ragognettiana, lo prova il fatto che, presentemente, il centro degli avanti palestrini, si trova a Rio, per allenarsi nullo ai restanti componenti lo "scratch", che in breve dovrà difendere i colori del Brasile: sei convinto?...

Ora, fra la schiera numerosa dei proposti, esser il prescelto, significa qualche cosa, non solo al mio, ma anche al modo di vedere degli altri. E credo, Rompicatole carissimo, anche al tuo.

A Rio hanno lede in Ettore: sperano molto da lui; confidano nel suo giuoco semplice, stupendo, meraviglioso; quel giuoco così facile eppure... così difficile, che entusiasma l'assistenza, luganna gli avversari e, talvolta, se il giudice non ha la vista... chiara, anche lui!...

E credo che ciò basta, perché le soverchie lodì...

Già: le... cianie che qui... cantano e dicono tutto il contrario?... E lasciate cantare: finiranno per stancarsi, oppure creperanno; e noi, in quel giorno reciteremo loro l'esequio: parola di colui che si chiama Gramophone!

Quindi, per terminare: Ettore, cheché ne dicano, è un "center-forward"... fuori concorso; e siccome difende i colori palestrini, non c'è a dichiararlo il maestro di tutti.

4.° Ministro.

Intendiamoci: lo qui non tratto di qualcuno che... governa, bensì d'un tale che... giuoca; quindi, Dottore carissimo... Siamo intesi!...

Veramente, se col suo vero nome è noto, col suo nomignolo è celebre addirittura; e nessuno, credo, nè in questo, nè... nel mondo della luna, ignora chi sia "Cabrito".

Occupi la posizione di mezz'ala destra, e come tale, in moltissime occasioni, ha dimostrato che può reggere con vantaggio il paragone con i più celebrati "campeões": bianchi, neri... rossi, se ne esistono, e... gialli; di questa Capitale, di Rio, del Brasile tutto... e, giacché el sono: del mondo intero!...

E' il terrore d'ogni difesa avversaria. "Dribia", che è un piacere. Alle volte, da solo, riesce senza grandi sforzi a far restare da "salami", gli "halves", e "baks", più glorificati. C'è anche quando non riesce, ma allora "Cabrito", si ferma e... ride, beffardamente, come prendendo in giro... giudice, avversari e... spettatori.

Un tempo, unitamente a Gaetano, quando cioè questi due combluavano meglio, l'ala destra completa del "team", palestrino era, senza forse, la più formidabile, la più pericolosa di quante ne esistevano. Poi... che fu, che non fu, nessuno ne seppe mai niente (meno lo, s'intende) e... l'ala destra, la tanto fa-

mosa ala, soppiava. Poi nuovamente...

Sicuro, amico Rompicatole: oggi filano bene: Ministro "passa", Gaetano "passa"; per conseguenza, se continuano così, c'è probabilità di passare... meno disgrazie sportive, nel futuro prossimo campionato.

Tirando le somme, ed a mo' di conclusione, lo proclamo, colendissimo Dottore, ed affermo solennemente che Ministro, il simpaticone e caro "Cabrito", per la sua instancabilità nel giuoco, abilità nel "driblare", e amore al club a cui appartiene, è insuperabile nella sua posizione; quindi lo dichiaro... immortale!...

5.° ? ! ?

All'ultim'ora, una notizia gradita come nessun'altra mai, mi ha distrutto, amico Dottore, tutto il mio... lavoro: imparato, l'impareggiabile. Imparato, il "player", audace colui che tutto osa, tutto affronta; e che talvolta, sorretto solo dalla sua forza e dal suo spirito tenace, riesce a sorpassare i più formidabili ostacoli, le più terribili difese anche... le più "gloriose", ritorna al suo vecchio posto, a lato d'Abilghieri.

Volevo con la presente, che termina la... serie, dimostrare i punti deboli del "team", palestrino, ed esprimere qualche idea. Dissi ciò che pensavo sul posto lasciato vacante da Bertolini e sui due... candidati, e mi accingevo a discutere dell'altro, quando...

Meglio così: imparato ritorna; la linea del Palestra ridiventa nuovamente formidabile; qualcuno se la fa nelle... mutande ed io, Dottore carissimo, me la godo un mondo!...

Senza aggiungere che ho risparmiato di scrivere chi sa ancora quando!...

Abbiti sempre lì... mio. dal tuo Gramophone.

\*\*\*

Ci sorprende come il caro amico ignori, lui che bazzica sempre nella direzione palestrina, che oltre imparato, ritorna graditissimo e bene accetto anche... Bertolini.

Almeno è voce sortita dalla bocca di un tale che dice che sa; se poi costui ci ha ingannati, lo conremo per le feste!...

\*\*\*

Dovuto al poco spazio, non possiamo commentare, come era nostro vivo desiderio, moltissime cose interessanti, quali per esempio: il campionato sud-americano, lo "scratch", che difenderà i colori del Brasile, l'opinione di vari lettori sul medesimo "scratch"; il risultato finale del campionato fra i clubs dell'interno dello Stato, ecc.; ecc. Resta... per il numero seguente.

Di più ci sarebbe da commentare le... batoste prese dal "Minas", nella vicina Santos, dal noto club locale; ma in vista che il caro Mastroianni ha comprato una lungissima... pistola-infragilatrice, ne facciamo a meno, non garbandoci di ricevere qualche palla, specialmente dal lato di... di dietro!...

Alla larga!...

Dott. ROMPICATOLE.

Dr. Floresto Bandecchi, avvocato  
Rua do Carmo, 11 - S. Paulo

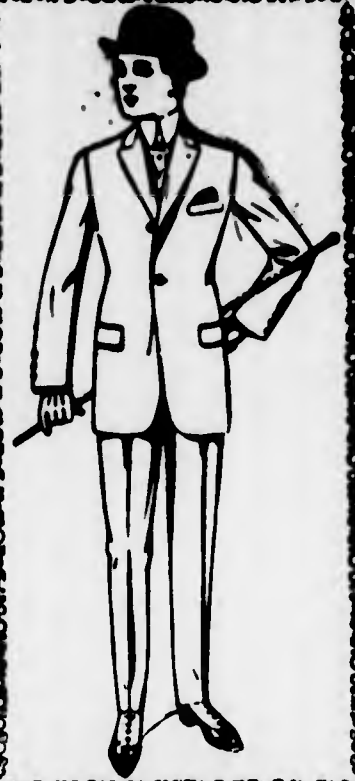


Qualità, moda e prezzi ridotti

è ciò che distingue tutti gli articoli che escono dalla nostra Casa

Sezione Sartoria Abiti su misura

- ● ●
- di CASIMIRA "LIVERPOOL" 50\$000
- di CASIMIRA "MANCHESTER" 70\$000
- di CASIMIRA "LONDON" 85\$000
- di CASIMIRA INGLESE 100\$000



AVVISO

Le stoffe da noi usate sono delle migliori "qualità, colori moderni. Gusti di gran fantasia

— FODERAMI OTTIMI —

Le nostre officine sono dirette da un abilissimo tagliatore di grande pratica, di modo che possiamo garantire un lavoro perfetto e rigoroso.

Casa Gagliano

MATRICE: Rua S. Caetano 14 e 16  
FILIALE: Rua S. Caetano N. 13

Telefono, 3258 - central Telefono, 2035 - cidade

# CASA ROCCO

DI F. & R. ROCCO

MATRICE: N. 2 - Ladelra S. João N. 2

TELEFONO CENTRAL, 41-92

ORFEDERIA - GIOIELLERIA - OROLOGERIA  
Oggetti di fantasia per regali in argento e metallo  
Venditori articoli per "mercato", - Massimo buon mercato

RUA MAUA, 95

Telefone, Cidade, 29-80

RUA GEN. CARNEIRO, 85

Telefone, Central, 38-00

CLINICA VETERINARIA  
- DKL -

**Dott. Luigi Picollo**  
Medico Veterinario

Laureato in Torino - Con 16 anni di clinica  
in Brasile - Esami Microscopici - Laboratorio  
per la preparazione del "PANSARNOL".  
Unico Depositaro per tutto il Brasile della  
TENAOLIA BORDIZZO

Alameda Nothmann, 119

Casella, 685 - Telefono 766, città

**Sartoria**

**Francesco Barone**

Si confezionano anche ABITI PER  
SIGNORE, da passeggio, da viag-  
gio da sport, secondo gli ultimi  
figurini

Largo do Palacio, 5-B - Sala, 2

Telef. 9148 (central)

**Chapelaria e Fabrica de Bonets  
de Gazzotti Aristodemo**

Bonets para homens, meninos e me-  
ninas, tem sempre um grande stock  
para servir a sua distincta frequen-  
zia tanto na capital como interior  
Concertam-se guarda chuyas colocam-se  
capas de seda ou de qualquer outra qua-  
lidade, reformam-se chapéus de cabeça.

Rua da Liberdade, 2-A S. Paulo  
Telef. Central, 3336

**Casa Nova de Escultor e Estalador**



**ANTONIO BRUNELLI**

Faz Bustos, Imagem Sagradas, letto ludo  
artisticamente. - Trabalha em Madeira,  
Barro, Pedra mole, Gesso, Cimento etc.

Executa ALTARES, PULPITOS, etc.

Rua da Gloria, 56 - S. PAULO

**Hotel Rebecchino**

di fronte alla Stazione della Lusa

S. PAULO

Diaria di 6400 e 7900

Refezione a 29000

**CASA YPIRANGUINHA**

Novas CAZATURAS per uomo e  
pressi da non temere  
concorrenza

37, R. Quat. Bocayuva, 37

**CALZOLAI**



Pima di  
fare ac-  
quisti di  
forme

per SCARPE visitate la fabbrica

**E. GRIMALDI**

Rua Florencio de Abreu N. 134  
ove troverete un vasto "stock"  
di modelli moderni per qualsiasi  
ordinazione di FORME

**Nuova Fabbrica di Pianoforti**



DI  
**Raffaele Morgani**

Fabbrica e Officina:

Rua Tupy, 59 e 59-A

Telefone, Cidade, 2-2-6-2

Pianoforti di sua fabbricazione e  
stranieri; sezione speciale per ri-  
forme e concerti di pianoforti.

Prezzi vantaggiosi

Accordatura 10000

**VENDONSI**

ricetta per vini nazionali e stranieri, con  
fermentazione rapida, d'uva nazionale,  
che possono garrigare con vini stranieri  
utilizzando le vinacce per vino fino da  
pasta, con canna e frutta a per guarire i  
loro difetti.

Birra fina, durevole a che non lascia il  
solito fondo nelle bottiglie. Liquori di  
ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool.  
Aceto senza acido acetico. Citrato di ma-  
gnesia. Saponi a nuove industrie lucrose.  
Per famiglia. Vini bianchi ed altri bibite  
igieniche che costano pochi reis al litro.  
Non occorrono apparecchi speciali. Cata-  
logo gratis - OLINTO BARBIERI - RUA  
PARAIZO, 25 - S. Paulo - Telefono n. 2008  
Central.

N. B. - Si rendono buoni a durevoli i  
vini stranieri a nazionali, acidi, torbidi,  
scoloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e  
senza lavoro.

## Rocco Mosca

SARTO

Praça Antonio Prado, 8 (sob.) Telefono, Central 2092

**Cappelleria "Santa Theresa" Nicola Basile**

Variato assortimento di Cappelli fini, Berretti, Cappelli di paglia  
nazionali e stranieri - Si lavano cappelli di paglia Panamá,  
Chile e Cipò con processo speciale - Si rimoderna qualsiasi  
cappello di feltro - Prezzi Modici.

RUA RIACHUELO N. 7

Telefono n. 3068 Central

**CALZOLAI o NEGOZIANI di CUOIO**

Oltre alle forme ferrate dal n. 18 al  
44 d'ogni specie, sto ultimando anche un  
completo assortimento di forme lisce da  
uomo e signora, giapponesi e americane,  
ultimo stile, con punta media e finissima,  
che le venderò senza alterare i prezzi a  
chi ne vuole approfittare. - Rua Florencio  
de Abreu n. 17 - G. Ferro.

**Casa di "Encanamentos" ed Elettricità**

**PIETRO PERNETTI**

Rua Oriente, 47

Telefono: 785 - Braz - S. Paulo  
Abilitato dalla "Repartição de agua e Esgo-  
tos" - Tubature per acqua, gaz, logne ecc.  
Fornelli economici, e vasche per acqua.

**RESTAURANT ROMAGNOLO MARCO FINETTI**

Cucina all'Italiana a qualunque ora - Si accettano pensionisti - Vini e Bibite  
di ogni qualità - Specialità in Tagliatelle casalinghe - Colazioni e pranzi a domicilio

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO N. 14

TELEFONO N. 1988 - Cidade - S. PAULO

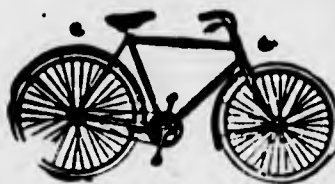
## BARBANTES

CASA DELLE  
MINUTEZZE DEI

**Fratelli Del Guerra**

Rua Florencio de Abreu, 127-129-131 - Telefono, 2832-Central - S. PAULO

## Biciclette!



E' sempre pronto a disposizione del Si-  
gnori Clienti importante "stock" di merce  
arrivata di recente: BICICLETTE delle  
primarie marche - Accessori avvalorati di  
questo articolo.

Chiedere  
Cataloghi a **Michele Chiara & Fratello**

Casa Principale: RUA GENERAL OZORIO, 25 - Telef., Cidade: 1878

Unica Filiale: RUA VERGUEIRO, 8

Valete un boll'abito all'Americana?

recatevi alla

**"Sartoria Cipolla"**

Rua José Bonifacio N. 4-C

Telef. 28-88 central

**IRMAOS BARANA**

Avvisano il commercio in genera-  
le che hanno sempre un grandissimo  
stock di scope di paglia di qual-  
siasi specie, come pure spazzole per  
qualunque fine. V'è pure una grande  
quantità di garafoni vuoti che ven-  
dono all'ingrosso ed al dettaglio.

Telefone, Cidade, 1393

CONSEGNE A DOMICILIO

Casa ed ufficio:

64 - Rua Santa Ephigenia - 64

# Qua Excelsior

Fatti e non chiacchiere!

## LA CASA LA MOTTA

è la casa di moda per regali in articoli di  
**GIOIELLERIA E OREFICERIA**  
per la convenienza dei prezzi e per l'esattezza e precisione dei  
sui lavori artistici e di buon gusto.

OFFICINE PROPRIE

Rua Quintino Bocayuva, 66 — Telefono, 219-centrale

### Dott. S. A. Serroni

AVVOCATO

RUA 15 DE NOVEMBRO N. 50-B

Difende cause civili, commerciali e criminali.—Contratta fallimenti, concordi preventivi, riscossioni, inventari.

Organizza società commerciali, contratti e registri.—Dà udienza dall'1 alle 5 pom.

### Casa Di Lascio

Rua 13 de Maio, 2 - CAMPINAS

Stoffe finissime di lana, brino e kaktis  
Fornimenti per sarti  
Sartoria di prim'ordine

## Il ritrovo degli Italiani in SANTOS

E' IL GRANDE

### HOTEL WASHINGTON di Giuseppe Lauriti

Tutto il "comfort" moderno  
Servizio di "Restaurant" di prim'ordine

PRAÇA DA REPUBLICA, 68

(Dirimpetto alla Dogana)—TELEFONO, 419

I vecchi ringiovaniscono e i giovani non  
invecchiano se usano la

### ANTICASPA del Dr. Luiz Pereira Barretto

Unico preparato che dà vigore al cuoio capelluto, conserva  
il color naturale dei capelli ed evita la caduta di essi.

In vendita presso il depositario JOSE' JOZZI - Salão  
Brazil, Rua Boa Vista, 53 e nelle principali Farmacie e profumerie.

### Bortolato & Cosenza

SARTI

Abiti su misura secondo i più recenti figurini della moda maschile  
VASTO ASSORTIMENTO DI STOFFE INGLESI

Rua 15 de Novembro, 2 - Sobrado — S. PAULO  
Telefono: 4353-Central

## GABRIELE ANDRIOLI

INDUSTRIALE-IMPORTATORE

MAGAZZINO DI CUCIAMI - Premiata Fabbrica di tagli  
per Calzature - Completo assortimento di Articoli per calzature  
AVENIDA RANGEL PESTANA, 135

Casella Postale n. 117

Telefono n. 82 Braz



### M. ME IRMA

Premiato atelier di BUSTI - COLLETES

Ultime novità—CINTE e SOUTHIEN-GORGE  
catalogo gratis a richiesta

### Capelli per Signora

Esposizione permanente dei più recenti modelli

—: Confezione capriciosa ed elegante —:

RUA BARÃO DE ITAPETININGA n. 75  
S. PAULO — Telefono N. 1821

### Vicente Lattuchella

ALFAIATE

Nova remessa de fazendas Inglesas, ultimas novidades

Rua Boa Vista, 56

S. PAULO

### ACCIUGHE

(In latte di 2 Kg. di Villaria Spanha)—Marca 2 bandiere

Grande Stock - CASA BELLI

Rua Anhangabahu, 14—Caselea Postale, 1166—S. Paulo

### SI PRESTA DENARO

Su abiti usati, a lunga scadenza e senza interessi

### Tintoria Martello

Galeria de Crystal, 15

Telefono, 24-40 (Central)

Avenida Rangel Pestana, 102

Telefono, 35-10 (Central)

Grande Fabbrica di  
Manichini l'Americana

Macchine da cucire e  
da ricamo Singer, Ma-  
nichini—Vendita a rate  
mensili—Si vende olio,  
aghi, pezzi di ricambio,  
per macchina e si fanno  
riparazioni garantite.

José Nobile de Gerard

R. Quint. Bocayuva, 64

Telef. 479-(Central)

S. PAULO

### Olio d'Oliua SUBLIME

Il più puro e il più fino esi-  
stente sul mercato, garantito a  
qualsiasi analisi, raccomandato ai  
buongustai, e per uso medicinale.  
Vendesi all'ingrosso ed al mi-  
nuto presso:

### Perotti Gandolfo & C.

Rua Anhangabahu, 20-S. Paulo

Prezzo per dettaglio al chilo 6\$000

### Placas de Crystal

Inscrizioni e riproduzioni su ve-  
tro—Insegne—Tavolette—An-  
nunci—Inscrizioni su vetrine—  
Annunci luminosi—"Piacche-  
Speckl", per recame — — —

Lettere di zinco in rilievo

Chiedete preventivi e "croquis", alla

### OFFICINA RUSSO

78, RUA QUINTINO BOCAUYVA, 78

Telefono, 4028-Central — S. PAULO — Casella postale, 1244

# American Club

APERITIVO DI MODA

«Companhia União dos Refinadores»

S. Paulo

Il Caffé e lo Zucchero  
— — — — —  
marca «UNIÃO»

Sono i migliori della piazza

Acqua minerale della sorgente

«SALUBRINA» ~~BRANCA~~ di Nevesdiana (Cartagena)

Acque «TAMERIGI» di Montecatini Purgative

Le migliori, e più indicate per preservarsi dalle epidemie che attualmente si propagano in questa città. Ottime per la cura e sgombero dell'intestino.

DEPOSITO presso PIERI & BELLI

Rua 26 de Março, 93 — Telefono Centrale, 343 — S. PAULO

«Farelo» puro di «Trigo»

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO se volete conservarlo sano

Il «FARELO DI TRIGO» quando è puro, è un ottimo alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYNA

«MOINHO SANTISTA»

RUA S. BENTO N. 61-A — — S. PAULO

Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

Uffici: Rua 15 de Novembro, 36

Officine e Fonderia: Rua Monsenhor Andrade (Braz)

IMPORTA qualsiasi specie di materiale per costruzioni e per ferrovie, Colori, Vernici, Locomotive, Rotale, Carbone, Ferro e Acciaio all'ingrosso, Ferrarecce, Oili, Cemento, Asfalto, Tubi per conduttura d'acqua.

FABBRICA macchinari i più perfezionati per caffè, riso, per l'agricoltura e per le industrie. Materiale ceramico e sanitario, Chiodi, Viti, Bollohi ecc. — FONDERIA DI FERRO E BRONZO.

Grande Segheria a Vapore—Costruttori ed Impresari

DEPOSITO, FABBRICHE E GARAGE:

Rua Mons. Andrade e Americo Brasiliense (Braz)

STABILIMENTO CERAMICO: Agua Branca - Telefono, 1015

Codici usati: A. B. C. 5.a edizione — A. I., A. Z.

— Western União Lieber's — Bentley's e Ribeiro.

INDUSTRIE RIUNITE

F. MATARAZZO

SOCIETÀ ANONIMA

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 — S. PAULO

Telegrammi: «Matarazzo» — Casa Postale, 86

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Rio de Janeiro

STABILIMENTI INDUSTRIALI

Mulini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.

Filatura — Tessitura — Cascamiello — Maglieria e Tintoria «Mariangela».

Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia del Belemzinho.

Fabbrica di Sapone «Sol Levante».

Fabbrica di Olio «Sol Levante».

Fabbrica di Oili, Saponi, Candele, Grassi e Lubrificanti in S. Gaetano

Filatura di Riso.

Amideria e Fecolaria «Matarazzo».

Raffineria di Zucchero.

Macinazione di Sale.

Stabilimento Metallurgico.

Segheria «Matarazzo».

Fabbrica di Strutto in Ponta Grossa.

Compagnia di Navigazione a Vapore «F. Matarazzo».

IL BANCO DI NAPOLI

(Istituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.º Febbraio 1901, N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, del risparmio degli emigrati italiani, ha ordinato a partire dal 1.º Giugno 1915 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

La Società Anonima Industrias Reunidas F. Matarazzo

la quale da detta data riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in réis effettivamente pagato.

Agenti per S. Paulo e Santos della

Navigazione Generale Italiana

Società Riunite FLORIO & RUBATTINO e LLOYD ITALIANO

Transoceanica Società Italiana di Navig.

La Veloce Navigazione Italiana a Vapore

## Il Dott. Narciso Garone

CHIRURGO-DENTISTA

comunica alla sua rispettabile clientela che traslocò il suo Consultorio e la sua residenza in Rua Victoria, 169 (quasi angolo di Rua S. João). Nella nuova casa ha installato un Gabinetto Dentario, con tutti i requisiti dell'igiene — Cura dei denti rapida e senza alcun dolore. Telefono: Cidade 4-3-7-6 — Bondes 7-31-35.

## Laboratorio di Analisi

del Dr. JESUINO MACIEL.

Con lunga pratica nell'analisi di Pasteur di S. Paulo nell'Istituto Osw. Cruz de Rio Reazioni di Wassermann e autoanalisi. Esame completo di urina, feci, spata, sangue, cesso gastrico, latte, pus, ecc. Pelli e squame, tumori e frammenti patologici. Rua Libero Badaro, 55 — Telefono: Central, 5499 Aperto tutti i giorni dalle ore 8 alle 18

## Dott. Roberto Gomes Caldas

Specialista per le malattie dei bambini

Ex-assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia VISITE dalle ore 14 alle 18 Cons. e Res.: Rua Major Queluzo, 5 — Telefono central, 103

## Dott. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore, ex-assistente della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi. Consultorio:

32, Praça da Republica, 32 dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3 Telefono, Central: 1319

## Dott. L. MIGLIANO

Ex-direttore del laboratorio del 1° Ospedale Italiano "Umberto I" e Beneficenza Portoghese

### ANALISI

di Sangue, Urina, Spata, Feci, Pila, Lattic, Tumori ecc. Reazioni di Wassermann (per la sifide) ed altre ricerche cliniche

DALLE 10-12 e 14-16 —

TELEFONO, 3205-CENTRAL R. José Bonifacio, 12

## Dott. Matteo Pannain

Chirurgo Dentista dell'Ospedale Umberto I e Beneficenza Portoghese

Specialista della cura della PIORREA ALVEOLAR (Denti che si muovono) Rua Libero Badaro, 139 (1° piano) Telefono, 3100 Central

## Dott. Salvatore Pepe

DOKI OSPEDALI DI PARIGI

Vie urinarie Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore, Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri.

Residenza: RUA 7 DE ABRIL, 35.

Consultorio: RUA BARÃO ITAPETININGA, 9 (sob.)

d'impulso al Theatro Municipal dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

TELEFONO, 2206 Central — S. PAULO

## Prof. Dott. Arturo Guarneri

Chirurgo Primario Ospedale Italiano "Umberto I"

Consultorio: N. 10. RUA BARÃO DE ITAPETININGA N. 10 dalle ore 9 alle 11 e dalle ore 2 e alle 4

Telefono, Central: 3979 — S. PAULO — Caixa Postal, 1377

## Prof. Dottor A. Carini

Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo Professore nella Facoltà di Medicina

Analisi microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche e istologiche — Esami di sangue — Reazioni di Wasserman e Autovaccini — RUA AURORA, 86-Angolo Cons. Neblias-Telef., Cidade, 1769 Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

MEDICINA E CHIRURGIA GENERALE

## Dottor V. Graziano

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro Ex-assistente di clinica chirurgica della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo. — Trattamento speciale della SIFILIDE Residenza: RUA LIBERDADE, 18 — Telef. 2204-Central Dalle ore 11 alle 12 Consultorio: RUA LIBERO BADARO, 129 — Telef. 2325-Central e dalle ore 13 alle 17

## Prof. Dott. Carlo Brunetti

Docente e Chirurgo negli Ospedali di Roma

SPECIALISTA NELLE MALATTIE GENITO-URINARIE

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2 — Telefono, 4226 Central Consultazioni: dalle ore 1 alle 3 pom.

## Dott. Mario de Sanctis

Medicina Interna SYPHILIS — TUBERCULOSE

Rua da Liberdade, 26 (sobrado) — Telefono, 4015-Central CONSULTE dalle 9 alle 11 antim. Dalle 14 alle 15 nella FARMACIA IRIS — Rua 11 de Agosto, 72 Telefono, 4092-Central

## Dott. Worms

DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili Consulti: dalle 8 ant. alle 5 pom. Telefono, Cidade: 2702

Rua Major Sertorio, 87

## Clinica Medico-Chirurgica ed Ostetrico-Ginecologica

DEI DOTTORI:

## Valentino Sola e G. Zaccaro

Rua Augusta Num. 327 Telefono: Cidade 2964

R. A. do Nascimento N. 93 Telefono: Central 4668

ALTA CHIRURGIA

MALATTIE DELLE SIGNORE — MALATTIE DELLA PELLE E VENEREO-SIFILITICHE — VIE URINARIE

Cura della TUBERCOLOSI col nuovo metodo del prof. Lo Monaco

Consultorio: RUA S. JOÃO, 88

Telef. Cidade 4279

Dalle 8 alle 12 e dalle 13 alle 18

## Dott. Nicola Pepi

Chirurgo-dentista

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio. Cons.: R. Alvarez Pentado, 1 (Largo Misericordia) dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

## Dott. Giuseppe Tipaldi

Medicina e Chirurgia generale

Laureato per la Facoltà di Medicina di Bahia-Con lunga pratica di ospedali. Tratta con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venereo-sifilittiche.

Consultorio: Rua Marechal Deodoro, 4-A Telefono, 3040-Central— Dalle 14 alle 17— Residenza: Av. Rangel Pestana, 85—Telefono, 222-Braz—Dalle 9 1/2 alle 11 1/2,

## Dott. Giuseppe Farano

del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità-Chirurgo degli Ospedali Napoletani uniti — Operazioni-Malattie delle signore-Parti. Consultorio e residenza: Rua José Bonifacio, 34 (sob.) dalle 8 alle 9 e dalle 2 alle 4 Telefono, 1626 - Central

## DOTT. GIUSEPPE TOSI

delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli, dell'Ospedale "Umberto I" Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia. Medicina e Chirurgia in generale Consultorio: Rua José Bonifacio, 18-A-(sobrado) — Dalle 14 alle 16 Telefono, 734-Centrale

CLINICA OCULISTIA per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

DIRETTORI:

## Prof. Dott. Alberto Benedetti

dell'Osped. della Ben. Portoghese

## Prof. Dott. Annibale Fenocchio

dell'Osped. Umberto I

Rua Dr. Fação, 12 - dall'1 alle 4 pon. - Telef. 2544 - C. Postale, 1010

## Dott. Bologna Bologna

MEDICINA E CHIRURGIA IN GENERALE

SPECIALISTA NELLA CLINICA DEI BAMBINI

Con. e residenza: Rua das Palmeiras, 93 — Telefono 2148 Cidade dalle 8 alle 10

e nella "Polyclinica da Luz", Rua S. Caetano, 125 Telefono Central, 4891—Dalle 8 1/2 alle 4 1/2 pom.

## Italo Spinardi DENTISTA

Si eseguono lavori dentari secondo i più perfezionati e recenti processi Americani Clinica diurna e notturna Prezzi modici

Rua Direita, 14 — Sala 1

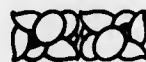
## Dott. Francesco Guazzelli

CHIRURGO-DENTISTA

Specialità in lavori di protesi dentaria. Diplomato in New York e S. Paulo. Medaglia d'oro nell'Espos. Nazionale 1908. Gran premio e medaglia d'oro nell'Espos. di Roma e Firenze. Ladeira S. João, 17 - sobrado Telefono: Central, 3985 S. PAULO



Umberto alla Satta



— E' inutile scongiurare! Se non vieni tutte le volte con un pacchetto di CIOCCOLATA FALCHI, non posso riceverti.

